

**ENTENTE CANADA-MANITOBA
RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ ET
À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE**

PLAN D'ACTION DU MANITOBA

2005-2006 À 2008-2009

PLAN D'ACTION DU MANITOBA
2005-2006 À 2008-2009

I PRÉAMBULE

II PROGRAMMES RÉGULIERS

Français langue de la minorité

- 1. Structure d'enseignement / Encadrement**
- 2. Développement des programmes**
- 3. Formation des enseignants**
- 4. Développement des élèves et des étudiants**

Français langue seconde

- 1. Structure d'enseignement / Encadrement**
- 2. Développement des programmes**
- 3. Formation des enseignants**
- 4. Développement des élèves et des étudiants**

Annexe A

III STRATÉGIES ADDITIONNELLES

Français langue de la minorité

- A) Promotion de l'accès et intégration**
- B) Qualités des programmes et enrichissement culturel du milieu scolaire**
- C) Personnel enseignant et services d'appui à l'enseignant**

Français langue seconde

Secteur scolaire

- A) Amélioration des programmes de français de base**
- B) Relance des programmes d'immersion française**
- C) Personnel enseignant et services d'appui à l'enseignement**
- D) Accès à des ressources pédagogiques de qualité**
- E) Reconnaissance et valorisation des apprentissages**

Secteur postsecondaire

- A) Personnel enseignant et appui à l'enseignement**
- B) Continuation des apprentissages au postsecondaire**

Annexe B

PRÉAMBULE

OBJECTIFS, ORIENTATIONS GÉNÉRALES ET PRIORITÉS STRATÉGIQUES

FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

L'enseignement scolaire en langue française est assuré par la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) qui a été créée en 1994 en vertu d'un amendement à la *Loi sur les écoles publiques*. Elle comptait alors environ 4 200 élèves. En 2005-06, elle dénombre près de 4 600 élèves inscrits dans 22 écoles réparties sur l'ensemble du territoire manitobain. Au niveau postsecondaire, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) dessert présentement une clientèle d'environ 1 100 étudiants. Grâce à une entente intervenue entre le Canada et le Manitoba pour appuyer son développement en 1998, cet établissement a connu un essor remarquable, doublant ses inscriptions de près de 50 p. cent sur une période de six ans.

Au cours des quatre ans se terminant en l'an 2008-09, le Manitoba cherchera à poursuivre le travail amorcé. En collaboration avec la DSFM et les partenaires de la communauté, le Manitoba s'efforcera à augmenter à 36% la participation des ayants droit à l'école française. Celle-ci se situe présentement à près de 33%. La tâche sera de taille car difficiles sont les défis auxquels devront faire face les intervenants dans cette démarche. Les besoins en francisation engendrés en grande partie par le nombre croissant de foyers exogames constitueront l'un des points de mire. D'autre part, l'accès à une gamme complète de cours et de services spécialisés dans toutes les écoles de la division, voire celles de petite taille, demeure l'une des conditions-clés permettant la réussite de l'objectif proposé. En outre, les services à la jeune enfance ainsi que la prestation de services communautaires et de programmation culturelle, nécessaires à la construction culturelle et identitaire de l'enfant, restent à développer.

Ainsi, au cours des quatre prochaines années, le Manitoba, en collaboration avec ses partenaires, entend donner suite aux priorités stratégiques suivantes au niveau scolaire :

1. Faire mieux connaître l'option qu'est le programme Français langue minoritaire, particulièrement auprès des familles exogames, en décrire les avantages et l'infrastructure en place pour faciliter l'intégration des nouveaux arrivants;
2. Améliorer l'infrastructure d'accueil, mettant l'accent sur la francisation dès la petite enfance, la formation des parents et la création d'un espace communautaire au sein de l'école, de manière à ce que l'école devienne le foyer de la vie francophone dans les communautés;
3. Réduire le taux de décrochage, particulièrement au niveau secondaire :
 - en améliorant les services offerts aux élèves, notamment les services spécialisés;
 - en formant des enseignants capables d'offrir une gamme complète de cours et de services spécialisés;
 - en inculquant, par la voie de programmes culturels, un sentiment d'appartenance à la culture française et un goût de vivre en français.

En ce qui a trait au secteur postsecondaire, le Manitoba a l'intention de poursuivre ses efforts en vue d'augmenter et de consolider les inscriptions aux programmes universitaires et de formation professionnelle. En particulier, on portera beaucoup d'attention sur la capacité du Collège universitaire de Saint-Boniface (le CUSB), l'unique établissement universitaire et collégial de langue française dans la province, de répondre aux besoins en formation de la communauté, notamment dans les domaines de l'éducation, de la santé et des services sociaux. Cette institution d'enseignement postsecondaire devra, tout particulièrement, assurer la formation d'enseignants et de professionnels qualifiés pouvant subvenir aux besoins grandissants du réseau d'écoles françaises. En plus, le Collège devra être en mesure d'apporter des appuis à la petite enfance en formant des professionnels en mesure d'œuvrer dans ce domaine de haut enjeu pour la communauté.

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Depuis plus de dix ans, les inscriptions au programme d'immersion française et au cours de français de base ont diminué au Manitoba. Par l'entremise de son plan d'action, le Manitoba compte revitaliser l'enseignement du français comme langue seconde et ainsi augmenter la proportion de jeunes manitobains de la majorité capables de s'exprimer dans la langue française d'environ 16% à 19%. Pour ce faire, il mettra en œuvre les priorités stratégiques suivantes :

1. Faire mieux connaître l'option Français langue seconde (FLS), en décrire les avantages et expliquer les deux voies possibles menant à l'apprentissage de la langue française - soit l'immersion en français ou le français de base;

2. Attirer plus d'enseignants vers l'enseignement du FLS en conjuguant les efforts de tous les partenaires dans le même but d'encourager et de faciliter un choix de carrière qui pourra répondre à la pénurie importante d'enseignants en FLS, un facteur qui limite le nombre et la qualité des cours et programmes FLS qui sont offerts;
3. Réduire le taux de décrochage, particulièrement au niveau secondaire :
 - en améliorant les services offerts aux élèves, notamment les services spécialisés;
 - en formant des enseignants capables d'offrir une gamme complète de cours et de services spécialisés dans les écoles d'immersion française;
 - en multipliant les possibilités de suivre des cours à distance;
 - en étudiant et en faisant l'essai de nouvelles approches pédagogiques (p. ex. : le Français intensif) et moyens d'appui, aptes à revitaliser l'enseignement FLS, ainsi qu'à augmenter l'accès à des ressources pédagogiques de qualité.

Tout comme pour l'enseignement du français comme langue minoritaire, le Collège universitaire de Saint-Boniface sera appelé à jouer un rôle clé comme formateur d'enseignants. Investi de ce mandat par la Province, le gouvernement du Manitoba entend donner à cet établissement les outils dont il a besoin pour mener à bien cette charge. Le Manitoba entend également appuyer le CUSB dans ses efforts pour attirer un plus grand nombre d'étudiants dans ses facultés, mettant l'accent sur la promotion de l'établissement auprès des écoles d'immersion française. Cette stratégie permettra non seulement aux étudiants possédant le français comme langue seconde de poursuivre leurs études dans cette même langue, rendant l'apprentissage de la langue autant plus pertinente et utile, mais permettra aussi au CUSB d'atteindre une masse critique d'étudiants, nécessaire à une prestation à haut rendement de ses programmes et de ses services, ouvrant la voie à leur futur accroissement.

Dans l'ensemble, le Manitoba visera, au cours des quatre prochaines années, à augmenter de 1 100 à 1 350 le nombre d'étudiants inscrits aux programmes réguliers.

LIEN AVEC LES OBJECTIFS DU CANADA ET LES OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DU MANITOBA

Les objectifs des deux gouvernements se rejoignent de près. Les deux visent, d'une part, à augmenter le niveau de participation des ayants droit à l'école française, et d'autre part, à augmenter le taux de bilinguisme chez les jeunes apprenants de la communauté majoritaire. Les divergences se trouvent au niveau de l'ordre de grandeur des résultats devant être atteints. Les cibles que se propose le Manitoba, moins élevées que celles du Canada, sont adaptées à la réalité linguistique du Manitoba, à son potentiel

d'aménagement et aux moyens dont il dispose. L'atteinte de ces objectifs, plus modestes qu'ils soient, représenterait toutefois un revirement important et historique dans le développement des deux communautés linguistiques de la province.

Les moyens d'action que proposent le Canada et le Manitoba se ressemblent également par le fait que les deux sont axés de manière importante sur la francisation, l'accès à des programmes de qualité ainsi que le recrutement et la rétention de la clientèle.

PROGRAMMES RÉGULIERS ET STRATÉGIES ADDITIONNELLES

Le plan d'action du Manitoba est composé de deux parties, soit les programmes réguliers et les stratégies additionnelles.

Programmes réguliers

Les programmes réguliers se veulent la continuation de mesures déjà existantes. Parmi elles on retrouve l'aide à l'infrastructure d'enseignement scolaire et postsecondaire permettant aux établissements de maintenir leurs programmes en leur donnant un financement qui répond aux coûts additionnels et différentiels reliés à leur existence. Parmi les coûts additionnels, l'on dénombre ceux reliés au développement et à l'implantation de programmes d'études, au fonctionnement d'un centre de ressources éducatives françaises ainsi qu'à divers services de soutien à l'enseignement fournis par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse. Les programmes réguliers comprennent également les programmes scolaires menés par des organismes non gouvernementaux qui complètent le cursus du ministère ou qui offrent aux étudiants des activités culturelles en français. Les coûts différentiels découlent de la comparaison des coûts rattachés à des programmes d'enseignement en français avec ceux des programmes comparables offerts dans la langue de la majorité. Ces coûts différentiels comprennent, à titre d'exemple, les coûts reliés à l'achat de ressources pédagogiques, au transport des élèves et aux petites classes.

Les programmes réguliers consistent aussi de l'aide accordé aux enseignants et aux étudiants pour leur permettre de poursuivre leurs études ou de parachever leurs connaissances.

Stratégies additionnelles

Aux programmes réguliers viennent s'ajouter les stratégies additionnelles de la province qui visent de manière particulière l'atteinte des objectifs de croissance du taux de participation des ayants droit d'une part et, d'autre part, du taux de bilinguisme chez les jeunes anglophones. L'atteinte de ces objectifs se réalisera par la mise en œuvre d'orientations stratégiques ciblées. De manière générale, ces orientations stratégiques sont centrées sur le recrutement et la rétention des élèves et des enseignants ainsi que l'accès aux études postsecondaires. Plus spécifiquement, les stratégies additionnelles choisies par le Manitoba viseront à :

- promouvoir l'enseignement du français comme langue minoritaire et comme langue seconde;
- mettre sur pied des différentes approches pédagogiques, particulièrement pour l'enseignement du français de base;
- augmenter les ressources éducatives et le nombre de cours disponibles;
- revitaliser l'enseignement en milieu d'immersion;
- appuyer les services à la petite enfance;
- favoriser l'intégration des élèves à risque par des mesures de francisation et l'offre de services spécialisés;
- appuyer le recrutement et la formation des enseignants;
- augmenter l'accès aux cours et aux programmes postsecondaires.

CONSULTATIONS

Le niveau d'engagement du gouvernement du Manitoba envers l'enseignement du français est sans équivoque. Cet engagement s'est clairement manifesté en 2004-2005 lorsque la Province annonça une majoration très importante de son appui financier à la Division scolaire franco-manitobaine afin de lui donner les moyens d'exercer pleinement le mandat qui lui a été conféré par la loi. Son engagement se voit également à travers le leadership qu'il a démontré dans la conception d'un plan intégré et complet de services pluridisciplinaires à la jeune enfance et par sa collaboration avec la *Coalition des centres de la petite enfance*, un partenariat composé d'intervenants intéressés à l'avancement des soins offerts aux enfants d'âge préscolaire. À ce chapitre, le Manitoba est reconnu comme pionnier et chef de file.

L'engagement du Manitoba se manifeste aussi dans le rapprochement que le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse, et plus particulièrement la Division du Bureau de l'éducation française (BEF), s'efforce constamment à établir avec la communauté éducative et ses divers partenaires. La mise sur pied d'un poste d'agent de liaison pour les écoles d'immersion française et la publication de feuillets d'information à l'intention des parents en sont que quelques exemples.

La Division du Bureau de l'éducation française a elle-même récemment amorcé un processus de planification stratégique qui lui permettra de mieux se définir, se structurer et se positionner, de manière à pouvoir mettre en exécution les mesures nécessaires à l'atteinte des grands objectifs que le Manitoba s'est donné dans son plan d'action.

Le Manitoba agit en étroite consultation avec ses partenaires lorsqu'il détermine ses priorités et ses actions, en particulier avec les intervenants-clés que sont la Division scolaire franco-manitobaine et le Collège universitaire de Saint-Boniface, avec lesquels il entretient un dialogue constant. De plus, la province consulte de façon régulière les autres intervenants en éducation française tels que les associations professionnelles et les regroupements de parents et les divisions scolaires. À titre d'exemple, le Ministère a organisé des rencontres afin de renseigner ses partenaires sur les enjeux et les retombées du *Plan d'action pour les langues officielles*. D'autre part, en décembre 2005, il a organisé un colloque sur l'enseignement en immersion française, permettant aux intervenants et aux parents de s'informer et d'entretenir un dialogue sur les défis et les succès du programme.

Outre le poste de liaison noté précédemment, la Division du Bureau de l'éducation française a aussi mis sur pied en 2004-05 deux comités consultatifs permanents, un pour chaque clientèle linguistique, constitué d'un ensemble représentatif de partenaires dans le domaine de l'éducation française. Le but de ces comités est de mieux répondre aux particularités de chacun des deux secteurs et de permettre à tous les intéressés d'apporter une contribution valable, influente et conséquente en tout ce qui concerne les questions touchant à l'enseignement du Français langue minoritaire et Français langue seconde.

INDICATEURS DE RÉSULTATS

Les indicateurs servant à mesurer l'atteinte des résultats énoncés dans le plan d'action ont été choisis en fonction de leur pertinence et de la facilité d'accès des données mesurant leur force.

**ENTENTE CANADA-MANITOBA
RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ ET
À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009**

OBJECTIF 1 : OFFRIR AUX MEMBRES DE LA COLLECTIVITÉ MINORITAIRE D'EXPRESSION FRANÇAISE LA POSSIBILITÉ DE SE FAIRE INSTRUIRE DANS LEUR LANGUE MATERNELLE ET DE PARTICIPER À UN ENRICHISSEMENT CULTUREL EN SE FAMILIARISANT AVEC LEUR PROPRE CULTURE

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT					
<i>Maternelle au Secondaire 4</i>					
(1) Subventions aux autorités scolaires du réseau public pour défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement en Français langue minoritaire (FLM).	Accès à des cours et des programmes en FLM de qualité qui répondent aux besoins des élèves ayants droit du Manitoba.	Inscriptions à la Division scolaire franco-manitobaine. Satisfaction des parents et des groupes partenaires.	<u>Canada</u> 2 714,0	<u>Manitoba</u> 2 774,0	<u>Total</u> 5 488,0
(2) Assurer l'administration, la mise à jour et l'implantation de toutes politiques ayant trait à l'enseignement du FLM. Assurer une liaison entre tous les intervenants intéressés à l'enseignement du FLM.	Les institutions et tous les intervenants dans l'enseignement du français sont bien informés sur les politiques régissant l'enseignement du FLM.	Niveau de satisfaction des intervenants concernant la qualité des services administratifs pourvus par le ministère.	<u>Canada</u> 120,8	<u>Manitoba</u> 518,8	<u>Total</u> 639,6
(3) Assurer le fonctionnement d'un centre de ressources éducatives françaises desservant les enseignants œuvrant dans des écoles FLM. Offrir un service de doublage de vidéos et d'audiocassettes. Produire des vidéos qui ne sont pas disponibles sur le marché.	Mettre à la disposition des enseignants des ressources éducatives de pointe qui répondent aux exigences des programmes d'études.	Nombre de prêts. Nombre de demandes enregistrées par le service de références. Nombre de documents consultés par Internet. Nombre de vidéocassettes et audiocassettes doublées. Nombre de nouvelles productions vidéo. Résultats de sondages auprès des prêteurs (à tous les deux ou trois ans)	<u>Canada</u> 596,0	<u>Manitoba</u> 1 313,2	<u>Total</u> 1 909,2

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT (suite)					
Maternelle au Secondaire 4 (suite)					
(4) Développer, administrer et corriger des tests basés sur les normes pour le programme d'enseignement <i>FLM</i> .	Amélioration de l'enseignement et un meilleur apprentissage pour l'élève.	Nombre de tests élaborés et administrés. Nombre de sessions de formation données à l'intention des enseignants. Niveau de performance des élèves inscrits aux cours / Résultats des tests.	<u>Canada</u> 495,2	<u>Manitoba</u> 2 124,4	<u>Total</u> 2 619,6
Postsecondaire					
(5) Subventions au Collège universitaire de Saint-Boniface et à l'École technique et professionnelle visant à défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement postsecondaire en <i>FLM</i> .	Accès à des cours et à des programmes postsecondaires en <i>FLM</i> de qualité qui répondent aux besoins de la communauté francophone du Manitoba. Un nombre adéquat d'enseignants <i>FLM</i> est formé pour satisfaire aux besoins actuels et anticipés.	Nombre de cours et de programmes au niveau postsecondaire disponibles en français. Inscriptions aux cours et aux programmes <i>FLM</i> .	<u>Canada</u> 2 863,6	<u>Manitoba</u> 5 806,4	<u>Total</u> 8 670,0
(6) Appui au programme de cours aux adultes <i>FLS</i> donnés par le Collège universitaire de Saint-Boniface.			<u>Canada</u> 400,0	<u>Manitoba</u> 524,0	<u>Total</u> 924,0
STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT : CONTRIBUTION FÉDÉRALE/PROVINCIALE :			<u>Canada</u> 7 189,6	<u>Manitoba</u> 13 060,8	<u>Total</u> 20 250,4

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES					
<i>Maternelle au Secondaire 4</i>					
(1) Élaboration de programmes d'études en <i>FLM</i> . Participation à des projets de collaboration entre provinces et territoires dans l'élaboration de programmes d'études <i>FLM</i> .	Plus grande disponibilité de programmes d'études de qualité. Maximisation des ressources disponibles.	Nombre de programmes d'études élaborés ou mis à jour.	<u>Canada</u> 202,8	<u>Manitoba</u> 870,0	<u>Total</u> 1 072,8
(2) Élaboration de matériel d'appui pour l'enseignant et de ressources didactiques pour l'élève (format papier et électronique) en <i>FLM</i> .	Plus grande disponibilité d'outils nécessaires à la maîtrise du contenu des nouveaux programmes d'études.	Nombre de matériaux d'appui et de ressources didactiques élaborés. Utilisation et distribution du matériel.	<u>Canada</u> 135,2	<u>Manitoba</u> 580,0	<u>Total</u> 715,2
(3) Élaboration d'outils de communication, y compris Internet, permettant la communication de renseignements variés aux clientèles scolaires intéressées à l'enseignement du <i>FLM</i> .	La dissémination opportune et économique de renseignements utiles auprès des groupes partenaires en éducation. Groupes partenaires et enseignants mieux informés.	Nombre de pages Web élaborées. Nombre de visites au site Internet. Satisfaction des enseignants et des groupes partenaires.	<u>Canada</u> 171,2	<u>Manitoba</u> 732,8	<u>Total</u> 904,0
(4) Développement de matériel d'appui relié à des cours de <i>FLM</i> offerts à distance, particulièrement dans les domaines des Mathématiques et des Sciences.	Rendre accessible un plus grand éventail de cours aux élèves inscrits dans des petites écoles ou des élèves situés dans des régions géographiquement éloignées.	Nombre et variété de cours offerts et suivis par des élèves en régions éloignées ou dans des petites écoles.	<u>Canada</u> 16,8	<u>Manitoba</u> 72,4	<u>Total</u> 89,2
(5) Production, traduction et adaptation de cadres de résultats d'apprentissage et de normes et de documents de mise en œuvre pour l'enseignement du <i>FLM</i> . Traduction de documents de politiques ayant trait aux programmes d'enseignement <i>FLM</i> . Production, traduction et adaptation de matériel didactique d'appui (manuels scolaires et logiciels) reliés à l'enseignement <i>FLM</i> , en particulier ceux reliés aux besoins de francisation.	Plus grande disponibilité d'outils nécessaires à la maîtrise des nouveaux programmes d'études. Rendre accessible à la population de langue française divers documents de politiques. Rendre accessible aux élèves du matériel didactique de qualité.	Utilisation et nombre de documents traduits. Nombre de documents distribués. Montant de matériel didactique d'appui distribué.	<u>Canada</u> 495,2	<u>Manitoba</u> 1 131,6	<u>Total</u> 1 626,8

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES (suite)					
Maternelle au Secondaire 4 (suite)					
(6) Francisation des parents et des enfants ayants droit d'âge préscolaire.	Amélioration des habiletés langagières des parents ayants droit et des enfants d'âge préscolaire des ayants droit. Sensibilisation au fait français et aux programmes de la DSFM. Plus fort taux d'inscription des ayants droit à la DSFM. Intégration à l'école française mieux réussie. Taux d'inscription plus élevés.	Inscriptions aux programmes de francisation des parents. Inscriptions aux programmes de francisation des enfants d'âge préscolaire. Inscriptions d'ayants droit à la DSFM. Évaluation par les parents.	<u>Canada</u> 416,0	<u>Manitoba</u> 1 962,0	<u>Total</u> 2 378,0
(7) Appui aux organismes qui produisent du matériel d'appui pouvant renforcer et consolider l'enseignement du <i>FLM</i> en salle de classe, entre autres, par le biais d'émissions de radio à caractère éducatif, de films documentaires, de cahiers de chant et de danse.	Production de matériel pédagogique pertinent et de qualité servant à appuyer l'enseignement en salle de classe.	Quantité et qualité du matériel produit. Taux d'utilisation du matériel. Évaluation par les consommateurs du matériel produit. Évaluation par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse.	<u>Canada</u> 11,2	<u>Manitoba</u> 112,4	<u>Total</u> 123,6
(8) Appui aux organismes qui offrent des programmes en français à l'intention de la clientèle scolaire <i>FLM</i> , servant à amplifier et appuyer les programmes d'études approuvés par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse - entre autres, des programmes dans les musées ainsi que dans le domaine des arts plastiques et des études environnementales.	Amplifier et appuyer les activités et les programmes appuyant les programmes d'études.	Taux de participation aux programmes. Évaluation des programmes par les enseignants et les participants.	<u>Canada</u> 205,6	<u>Manitoba</u> 828,4	<u>Total</u> 1 034,0

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES (suite)					
Maternelle au Secondaire 4 (suite)					
(9) Appui aux organismes offrant des programmes culturels à l'intention de la clientèle étudiante <i>FLM</i> , favorisant l'enseignement en français et éveillant l'identité linguistique et culturelle de l'apprenant et son sentiment d'appartenance à la culture française.	Plus grande disponibilité de programmes à caractère éducatif qui font connaître le patrimoine culturel et linguistique franco-manitobain et international à travers le chant, la danse, la musique, le théâtre, les films, les festivals, etc. Plus grande possibilité de croissance personnelle en exposant les élèves à diverses techniques, telles que le chant, la production vidéo, la production radiophonique et le développement communautaire.	Taux de participation aux activités et programmes. Évaluation par les participants.	<u>Canada</u> <u>223,2</u>	<u>Manitoba</u> <u>950,4</u>	<u>Total</u> <u>1 173,6</u>
Postsecondaire					
Appui à la mise sur pied des Centres de la petite enfance					
(1) Élaboration et mise en œuvre d'un plan stratégique axé sur la petite enfance en vue de la mise en place des Centres de la petite enfance.	Meilleure formation des intervenants dans le domaine de la petite enfance. Nombre adéquat d'intervenants dans le domaine de la petite enfance pour répondre aux besoins de la communauté.	Nombre de participants aux programmes de formation Nombre de séances offertes	<u>Canada</u> <u>23,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>23,0</u>	<u>Total</u> <u>46,0</u>
(2) Collaboration à la mise à niveau de la formation du personnel des Centres de la petite enfance en collaboration avec la DSFM et la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).			<u>Canada</u> <u>123,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>123,3</u>	<u>Total</u> <u>246,6</u>
Amélioration de la rétention et la réussite des étudiants de la langue de la minorité au CUSB					

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
(1) Appui au perfectionnement linguistique des étudiants et encadrement pédagogique des intervenants dans le domaine du perfectionnement linguistique.	Amélioration des compétences linguistiques des étudiants.	Niveau de participation des étudiants. Évaluation linguistique des étudiants.	<u>Canada</u> 400,6	<u>Manitoba</u> 400,6	<u>Total</u> 801,2
(2) Offre de séances de travaux dirigés hebdomadaires dans tous les cours de consolidation des connaissances en français.		Nombre de séances offertes.	<u>Canada</u> 184,9	<u>Manitoba</u> 184,9	<u>Total</u> 369,8
(3) Offre d'activités culturelles et sportives à l'intention des étudiants de la langue minoritaire.		Nombre d'activités culturelles offertes.	<u>Canada</u> 205,5	<u>Manitoba</u> 205,5	<u>Total</u> 411,0
(4) Offre d'activités et de stages d'échange avec d'autres établissements de la francophonie internationale.		Nombre d'activités et de stages d'échanges avec d'autres établissements.	<u>Canada</u> 51,3	<u>Manitoba</u> 51,3	<u>Total</u> 102,6
Mise en disponibilité d'un personnel enseignant qualifié dans les écoles françaises					
(1) Élaboration et mise en œuvre d'un plan stratégique de recrutement pour inciter les étudiants universitaires inscrits au CUSB, à l'Université du Manitoba et à l'Université de Winnipeg à poursuivre une carrière en enseignement en milieu <i>FLM</i> .	Nombre adéquat d'enseignants qualifiés dans les écoles françaises de la province.	Inscriptions à la Faculté d'éducation du CUSB.	<u>Canada</u> 339,0	<u>Manitoba</u> 339,0	<u>Total</u> 678,0
(2) Production de matériel publicitaire et promotionnel destiné aux élèves et aux parents.		Nombre d'exemplaires distribués aux élèves. Nombre d'exemplaires distribués aux parents.	<u>Canada</u> 77,2	<u>Manitoba</u> 77,2	<u>Total</u> 154,4
Mise en disponibilité de programmes de formation de qualité en matière d'éducation					
(1) Offre de la concentration langue, littératie et curriculum au niveau du programme de maîtrise en éducation.	Meilleur accès à des cours et programmes en matière d'éducation qui sont adaptés aux besoins de la communauté éducative.	Inscriptions dans la concentration langue, littératie et curriculum.	<u>Canada</u> 123,3	<u>Manitoba</u> 123,3	<u>Total</u> 246,6
(2) Offre de cours de perfectionnement aux administrateurs des écoles françaises.		Nombre d'activités de perfectionnement offertes.	<u>Canada</u> 30,7	<u>Manitoba</u> 30,7	<u>Total</u> 61,4

(3) Appui à la DSFM dans la mise en vigueur de stratégies efficaces pour améliorer la rétention de nouveaux enseignants lors de leur insertion professionnelle.		Nombre d'interventions.	<u>Canada</u> <u>13,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>13,6</u>	<u>Total</u> <u>27,2</u>
MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Enrichissement du milieu de vie des étudiants					
(1) Offre d'un milieu de vie francophone aux étudiants en résidence.	Ambiance française au sein de la résidence des étudiants.	Nombre d'activités offertes en résidence.	<u>Canada</u> <u>64,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>64,3</u>	<u>Total</u> <u>128,6</u>
Élargissement de l'éventail des cours et programmes d'études postsecondaires en français offerts sur place au CUSB					
(1) Réalisation d'une étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir le Baccalauréat en études internationales et le Baccalauréat en communications.	Meilleur accès à des cours et programmes postsecondaires en français.	Études de faisabilité complétées.	<u>Canada</u> <u>60,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>60,8</u>	<u>Total</u> <u>121,6</u>
(2) Augmentation de l'offre de cours en psychologie.		Nombre de cours supplémentaires offerts.	<u>Canada</u> <u>95,7</u>	<u>Manitoba</u> <u>95,7</u>	<u>Total</u> <u>191,4</u>
(3) Évaluation des programmes universitaires et de l'École technique et professionnelle.		Nombre de programmes évalués.	<u>Canada</u> <u>60,9</u>	<u>Manitoba</u> <u>60,9</u>	<u>Total</u> <u>121,8</u>
(4) Renouvellement des laboratoires.		Taux d'utilisation des laboratoires.	<u>Canada</u> <u>42,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>42,6</u>	<u>Total</u> <u>85,2</u>
Élargissement de l'éventail de projets d'enseignement à distance en français offerts par le CUSB					
(1) Offre du programme Webmestre par Internet.	Meilleur accès à des cours et programmes postsecondaires en français à distance.	Inscriptions au programme de Webmestre.	<u>Canada</u> <u>152,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>152,0</u>	<u>Total</u> <u>304,0</u>
(2) Offre du programme de Maîtrise en études canadiennes par Internet.		Inscriptions au programme de Maîtrise en études canadiennes.	<u>Canada</u> <u>153,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>153,5</u>	<u>Total</u> <u>307,0</u>
(3) Mise à jour des cours à distance en traduction et en augmenter l'offre et exploration de la possibilité d'offrir une Maîtrise en traduction à distance.	Relève suffisante de spécialistes dans le domaine de la traduction.	Inscriptions aux cours en traduction et au programme de Maîtrise en traduction.	<u>Canada</u> <u>608,1</u>	<u>Manitoba</u> <u>608,1</u>	<u>Total</u> <u>1 216,2</u>

(4) Offre d'un appui, d'une formation et des objets d'apprentissage permettant l'amélioration des compétences didactiques des membres du corps professoral dans les domaines des technologies de l'information et de la communication.	Meilleure utilisation par les enseignants des moyens d'enseignement offerts par les nouvelles technologies.	Nombre d'objets d'apprentissage développés.	<u>Canada</u> <u>760,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>760,0</u>	<u>Total</u> <u>1 520,0</u>
MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Appui à la recherche en matière des communautés de langue minoritaire française					
(1) Élaboration et mise en œuvre d'un plan d'action pour rehausser les appuis offerts à la recherche.	Plus grande capacité de recherche apte à identifier les besoins en éducation de la communauté francophone minoritaire et les moyens les plus efficaces à y répondre.	Nombre de demandes de recherche déposées.	<u>Canada</u> <u>121,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>121,6</u>	<u>Total</u> <u>243,2</u>
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>5 569,1</u>	<u>Manitoba</u> <u>10 931,9</u>	<u>Total</u> <u>16 501,0</u>
FORMATION DES ENSEIGNANTS					
Maternelle au Secondaire 4					
(1) Octroi de bourses à l'intention des enseignants au programme <i>FLM</i> .	Meilleur accès à des programmes de formation pour améliorer les habiletés langagières et pédagogiques des enseignants.	Nombre de boursiers.	<u>Canada</u> <u>38,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>12,4</u>	<u>Total</u> <u>50,8</u>
(2) Animation d'activités de développement professionnel à l'intention des enseignants au programme <i>FLM</i> .	Meilleure maîtrise du contenu des nouveaux programmes d'études par les enseignants.	Nombre de participants aux activités. Évaluation par les enseignants.	<u>Canada</u> <u>253,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>1 086,4</u>	<u>Total</u> <u>1 340,0</u>
FORMATION DES ENSEIGNANTS – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>292,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>1 098,8</u>	<u>Total</u> <u>1 390,8</u>
AIDE AUX ÉTUDIANTS					
Postsecondaire					
(1) Octroi de bourses d'études à l'intention des étudiants pour leur permettre de poursuivre des études en <i>FLM</i> et des cours de perfectionnement de <i>FLM</i> .	Meilleur accès à des programmes de formation pour améliorer les habiletés langagières générales de l'étudiant ainsi que dans un domaine précis. L'intégration plus facile de l'étudiant à un milieu	Nombre de bourses demandées / accordées.	<u>Canada</u> <u>1 110,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>0,0</u>	<u>Total</u> <u>1 110,0</u>

	de travail français.				
AIDE AUX ÉTUDIANTS – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Total</u>
			1 110,0	0,0	1 110,0
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE DE L'OBJECTIF 1 :			<u>Canada</u>	<u>Manitoba</u>	<u>Total</u>
			14 160,7	25 091,5	39 252,2

OBJECTIF 2 : OFFRIR AUX RÉSIDENTS DU MANITOBA LA POSSIBILITÉ D'Étudier LE FRANÇAIS COMME LANGUE SECONDE DE MÊME QUE LA POSSIBILITÉ D'UN ENRICHISSEMENT CULTUREL GRÂCE À LA CONNAISSANCE DE LA CULTURE FRANÇAISE

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT					
Maternelle au Secondaire 4					
(1) Subventions aux autorités scolaires du réseau public pour défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement du <i>Français langue seconde (FLS)</i> .	Plus grand accès au programme d'immersion française. Plus grand choix de cours facultatifs au sein du programme d'immersion française. Les élèves de la communauté majoritaire ont accès à des cours de français de base de qualité.	Inscriptions au programme d'immersion française. Inscriptions aux cours de français de base.	<u>Canada</u> 8 889,2	<u>Manitoba</u> 9 087,2	<u>Total</u> 17 976,4
(2) L'administration, la mise à jour et l'implantation de toutes politiques ayant trait à l'enseignement du <i>FLS</i> . Liaison entre tous les intervenants intéressés à l'enseignement du <i>FLS</i> .	Les institutions et tous les intervenants dans l'enseignement sont bien informés sur les politiques régissant l'enseignement du <i>FLS</i> .	Niveau de satisfaction des intervenants concernant la qualité des services administratifs fournis par le ministère.	<u>Canada</u> 268,4	<u>Manitoba</u> 1 150,0	<u>Total</u> 1 418,4
(3) Fonctionnement d'un centre de ressources éducatives françaises desservant les enseignants œuvrant au sein du programme d'immersion et dans l'enseignement des cours de français de base. Offre d'un service de doublage de vidéos et d'audiocassettes. Production de vidéos qui ne sont pas disponibles sur le marché.	Mettre à la disposition des enseignants des ressources éducatives de pointe qui répondent aux exigences des programmes d'études.	Nombre de prêts. Nombre de demandes enregistrées par le service de références. Nombre de documents consultés par Internet. Nombre de vidéocassettes et audiocassettes doublées. Nombre de nouvelles productions vidéo. Résultats de sondages auprès des prêteurs (à tous les deux ou trois ans).	<u>Canada</u> 697,2	<u>Manitoba</u> 1 969,6	<u>Total</u> 2 666,8
(4) Développement, administration et correction des tests basés sur les normes pour le Programme d'immersion française.	Amélioration de l'enseignement et un meilleur apprentissage pour l'élève.	Niveau de tests élaborés et administrés. Nombre de sessions de formation données à l'intention des enseignants.	<u>Canada</u> 605,2	<u>Manitoba</u> 2 596,4	<u>Total</u> 3 201,6

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
(5) Subventions aux écoles indépendantes pour défrayer les frais additionnels reliés à l'enseignement du <i>FLS</i> .	Des cours de <i>Français de base</i> de qualité sont offerts par le réseau d'écoles indépendantes.	Inscriptions aux cours de <i>Français de base</i> offerts par le réseau d'écoles indépendantes. Nombre de cours de Français de base offerts.	<u>Canada</u> <u>310,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>391,6</u>	<u>Total</u> <u>701,6</u>
Postsecondaire					
(1) Appui au programme de cours <i>FLS</i> aux adultes donnés par le Collège universitaire de Saint-Boniface.	Accès à des cours de <i>FLS</i> de qualité pour la population adulte.	Inscriptions aux cours de <i>FLS</i> . Évaluation par les participants.	<u>Canada</u> <u>280,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>2 024,0</u>	<u>Total</u> <u>2 304,0</u>
STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>11 050,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>17 218,8</u>	<u>Total</u> <u>28 268,8</u>
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES					
Maternelle au Secondaire 4					
(1) Élaboration de programmes d'études en <i>FLS</i> . Participation à des projets de collaboration entre instances d'éducation dans l'élaboration de programmes d'études.	Plus grande disponibilité de programmes d'études de qualité. Maximisation des ressources disponibles.	Nombre de programmes d'études élaborés ou mis à jour.	<u>Canada</u> <u>219,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>942,4</u>	<u>Total</u> <u>1 162,0</u>
(2) Élaboration de matériel d'appui pour l'enseignant et de ressources didactiques pour l'élève (format papier et électronique) en <i>FLS</i> .	Plus grande disponibilité d'outils nécessaires à la maîtrise du contenu des nouveaux programmes d'études.	Nombre de matériaux d'appui et de ressources didactiques élaborés.	<u>Canada</u> <u>186,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>797,2</u>	<u>Total</u> <u>983,2</u>
(3) Élaboration d'outils de communication, y compris Internet, permettant la communication de renseignements variés aux clientèles scolaires intéressées à l'enseignement du <i>FLS</i> .	La dissémination opportune et économique de renseignements utiles auprès des groupes partenaires en éducation. Groupes partenaires et enseignants mieux informés.	Nombre de visites au site Internet. Satisfaction des enseignants et des groupes partenaires.	<u>Canada</u> <u>256,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>1 099,2</u>	<u>Total</u> <u>1 355,6</u>
(4) Développement de matériel d'appui relié à des cours de <i>FLS</i> offerts à distance, particulièrement dans les domaines des Mathématiques et des Sciences.	Rendre accessible un plus grand éventail de cours <i>FLS</i> aux élèves inscrits dans des petites écoles ou des élèves situés dans des régions géographiquement éloignées.	Nombre et variété de cours offerts et suivis par des élèves en régions éloignées ou dans des petites écoles.	<u>Canada</u> <u>33,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>144,8</u>	<u>Total</u> <u>178,4</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Maternelle au Secondaire 4 (suite)					
(5) Production, traduction et adaptation de cadres de résultats d'apprentissage et de normes et de documents de mise en œuvre en <i>FLS</i> . Traduction de documents de politiques ayant trait aux cours et programmes en <i>FLS</i> . Production, traduction et adaptation de matériel didactique d'appui (manuels scolaires et logiciels) reliés à l'enseignement en <i>FLS</i> .	Plus grande disponibilité d'outils nécessaires à la maîtrise des nouveaux programmes d'études. Rendre accessible à la population de la communauté majoritaire divers documents de politiques. Rendre accessible aux élèves du matériel didactique de qualité.	Utilisation et nombre de documents traduits. Nombre de documents distribués.	<u>Canada</u> <u>165,2</u>	<u>Manitoba</u> <u>377,2</u>	<u>Total</u> <u>542,4</u>
(6) Appui aux organismes qui produisent du matériel d'appui pouvant renforcer et consolider l'enseignement en <i>FLS</i> en salle de classe, entre autres, par le biais d'émissions de radio à caractère éducatif, de films documentaires, de cahiers de chant et de danse.	Production de matériel pédagogique pertinent et de qualité servant à appuyer l'enseignement en salle de classe.	Quantité et qualité du matériel produit. Évaluation par les consommateurs du matériel produit.	<u>Canada</u> <u>9,2</u>	<u>Manitoba</u> <u>92,0</u>	<u>Total</u> <u>101,2</u>
(7) Appui aux organismes qui offrent des programmes en français à l'intention de la clientèle scolaire <i>FLS</i> , servant à amplifier et appuyer les programmes d'études approuvés par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse - entre autres, des programmes dans les musées ainsi que dans le domaine des arts plastiques et des études environnementales.	Amplifier et appuyer les activités et les programmes appuyant les programmes d'études.	Taux de participation aux programmes. Évaluation des programmes par les enseignants et les participants.	<u>Canada</u> <u>503,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>2 226,0</u>	<u>Total</u> <u>2 729,6</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES (suite)					
Maternelle au Secondaire 4(suite)					
(8) Appui aux organismes offrant des programmes culturels à l'intention de la clientèle étudiante <i>FLS</i> , favorisant la connaissance de la culture française et le rapprochement entre les collectivités d'expression française et anglaise.	Plus grande disponibilité de programmes à caractère éducatif qui font connaître le patrimoine culturel et linguistique franco-manitobain et international à travers le chant, la danse, la musique, le théâtre, les films, les festivals, etc. Plus grande possibilité de croissance personnelle en exposant les élèves à diverses techniques, telles que le chant, la production vidéo, la production radiophonique et le développement communautaire.	Taux de participation aux activités et programmes. Évaluation par les participants.	<u>Canada</u> 451,6	<u>Manitoba</u> 1 658,0	<u>Total</u> 2 109,6
Postsecondaire					
Élargissement de l'éventail des cours et des programmes d'études postsecondaires en français offerts sur place au CUSB					
(1) Réalisation d'une étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir le Baccalauréat en études internationales et le Baccalauréat en communications.	Meilleur accès à des cours et programmes postsecondaires en français.	Études de faisabilité complétées.	<u>Canada</u> 21,2	<u>Manitoba</u> 21,2	<u>Total</u> 42,4
(2) Augmentation de l'offre de cours en psychologie.		Nombre de cours supplémentaires offerts.	<u>Canada</u> 33,6	<u>Manitoba</u> 33,6	<u>Total</u> 67,2
(3) Évaluation des programmes universitaires et de l'École technique et professionnelle.		Nombre de programmes évalués.	<u>Canada</u> 21,4	<u>Manitoba</u> 21,4	<u>Total</u> 42,8
(4) Renouvellement des laboratoires scientifiques.		Taux d'utilisation des laboratoires.	<u>Canada</u> 15,0	<u>Manitoba</u> 15,0	<u>Total</u> 30,0
Élargissement de l'éventail de projets d'enseignement à distance en français offerts par le CUSB					
(1) Offre du programme Webmestre par Internet.	Meilleur accès à des cours et programmes postsecondaires en français à distance.	Inscriptions au programme de Webmestre.	<u>Canada</u> 53,5	<u>Manitoba</u> 53,5	<u>Total</u> 107,0
(2) Offre du programme de Maîtrise en études canadiennes par Internet.		Inscriptions au programme de Maîtrise en études canadiennes.	<u>Canada</u> 53,9	<u>Manitoba</u> 53,9	<u>Total</u> 107,8

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Élargissement de l'éventail de projets d'enseignement à distance en français offerts par le CUSB (suite)					
(3) Mise à jour des cours à distance en traduction et en augmenter l'offre et exploration de la possibilité d'offrir une maîtrise en traduction à distance.	Relève suffisante de spécialistes dans le domaine de la traduction.	Inscriptions aux cours en traduction et au programme de Maîtrise en traduction.	<u>Canada</u> <u>213,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>213,6</u>	<u>Total</u> <u>427,2</u>
(4) Offre d'un appui, d'une formation et des objets d'apprentissage permettant l'amélioration des compétences didactiques des membres du corps professoral dans les domaines des technologies de l'information et de la communication.	Meilleure utilisation par les enseignants des moyens d'enseignement offerts par les nouvelles technologies.	Nombre d'objets d'apprentissage développés.	<u>Canada</u> <u>267,1</u>	<u>Manitoba</u> <u>267,1</u>	<u>Total</u> <u>534,2</u>
Recherche en matière des communautés de langue minoritaire française					
(1) Élaboration et mise en œuvre d'un plan d'action pour rehausser les appuis offerts à la recherche.	Plus grande capacité de recherche apte à identifier les besoins en éducation de la communauté francophone minoritaire et les moyens les plus efficaces à y répondre.	Nombre de demandes de recherche déposées.	<u>Canada</u> <u>42,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>42,8</u>	<u>Total</u> <u>85,6</u>
DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>2 547,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>8 058,9</u>	<u>Total</u> <u>10 606,2</u>
FORMATION DES ENSEIGNANTS					
<i>Maternelle au Secondaire 4</i>					
(1) Octroi de bourses à l'intention des enseignants en <i>FLS</i> .	Meilleur accès à des programmes de formation pour améliorer les habiletés langagières et pédagogiques des enseignants.	Nombre de boursiers. Évaluation par les participants.	<u>Canada</u> <u>310,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>98,8</u>	<u>Total</u> <u>409,6</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Maternelle au Secondaire 4 (suite)					
(2) Appui aux programmes de formation et de perfectionnement des enseignants en <i>FLS</i> dispensés par l'Université de Brandon.	Amélioration et soutien des habiletés langagières en français des enseignants au programme d'immersion française et aux cours de français de base. Apprentissage de nouvelles techniques d'enseignement.	Inscriptions aux programmes de perfectionnement de français et de techniques d'enseignement en <i>FLS</i> . Évaluation par les enseignants.	<u>Canada</u> 268,0	<u>Manitoba</u> 811,6	<u>Total</u> 1 079,6
(3) Animation d'activités de développement professionnel à l'intention des enseignants <i>FLS</i> .	Meilleure maîtrise du contenu des nouveaux programmes d'études par les enseignants.	Nombre de participants aux activités. Évaluation par les enseignants.	<u>Canada</u> 388,8	<u>Manitoba</u> 1 667,6	<u>Total</u> 2 056,4
FORMATION DES ENSEIGNANTS – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> 967,6	<u>Manitoba</u> 2 578,0	<u>Total</u> 3 545,6
AIDE AUX ÉTUDIANTS					
Maternelle au Secondaire 4					
(1) Octroi de bourses d'études à l'intention des élèves pour leur permettre de poursuivre des études de <i>FLS</i> .	Meilleur apprentissage de la langue française. Meilleur accès à des programmes de formation pour améliorer les habiletés langagières des élèves. Meilleure connaissance et appréciation de la culture française.	Nombre de bourses demandées / accordées.	<u>Canada</u> 624,4	<u>Manitoba</u> 0,0	<u>Total</u> 624,4
AIDE AUX ÉTUDIANTS : CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE			<u>Canada</u> 624,4	<u>Manitoba</u> 0,0	<u>Total</u> 624,4
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE DE L'OBJECTIF 2:			<u>Canada</u> 15 189,3	<u>Manitoba</u> 27 855,7	<u>Total</u> 43 045,0
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE PROGRAMMES RÉGULIERS			<u>Canada</u> 29 350,0	<u>Manitoba</u> 52 947,2	<u>Total</u> 82 297,2

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL		
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	
FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ											
1. STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT											
<i>Maternelle au Secondaire 4</i>											
(1)	Subventions aux autorités scolaires du réseau public pour défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement en Français langue minoritaire (FLM).	678,500	693,500	678,500	693,500	678,500	693,500	678,500	693,500	2,714,000	2,774,000
(2)	Assurer l'administration, la mise à jour et l'implantation de toutes politiques ayant trait à l'enseignement du FLM. Assurer une liaison entre tous les intervenants intéressés à l'enseignement du FLM.	30,200	129,700	30,200	129,700	30,200	129,700	30,200	129,700	120,800	518,800
(3)	Assurer le fonctionnement d'un centre de ressources éducatives françaises desservant les enseignants œuvrant dans les écoles FLM. Offrir un service de doublage de vidéos et d'audiocassettes. Produire des vidéos qui ne sont pas disponibles sur le marché.	149,000	328,300	149,000	328,300	149,000	328,300	149,000	328,300	596,000	1,313,200
(4)	Développer, administrer et corriger des tests basés sur les normes pour le programme d'enseignement FLM.	123,800	531,100	123,800	531,100	123,800	531,100	123,800	531,100	495,200	2,124,400
<i>Postsecondaire</i>											
(5)	Subventions au Collège universitaire de Saint-Boniface et à l'École technique et professionnelle visant à défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement postsecondaire en FLM.	715,900	1,451,600	715,900	1,451,600	715,900	1,451,600	715,900	1,451,600	2,863,600	5,806,400
(6)	Appui au programme de cours aux adultes FLM donnés par le Collège universitaire de Saint-Boniface.	100,000	131,000	100,000	131,000	100,000	131,000	100,000	131,000	400,000	524,000
TOTAL PARTIEL - STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT		1,797,400	3,265,200	1,797,400	3,265,200	1,797,400	3,265,200	1,797,400	3,265,200	7,189,600	13,060,800

2. DÉVELOPPEMENT DES PROGRAMMES*Maternelle au Secondaire 4*

(1)	Élaboration de programmes d'études en FLM.										
-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
Participation à des projets de collaboration entre provinces et territoires dans l'élaboration de programmes d'études FLM.	50,700	217,500	50,700	217,500	50,700	217,500	50,700	217,500	202,800	870,000
(2) Élaboration de matériel d'appui pour l'enseignant et de ressources didactiques pour l'élève (format papier et électronique) en FLM.	33,800	145,000	33,800	145,000	33,800	145,000	33,800	145,000	135,200	580,000
(3) Élaboration d'outils de communication, y compris l'Internet, permettant la communication de renseignements variés aux clientèles scolaires intéressées à l'enseignement du FLM.	42,800	183,200	42,800	183,200	42,800	183,200	42,800	183,200	171,200	732,800
(4) Développement de matériel d'appui relié à des cours de FLM offerts à distance, particulièrement dans les domaines des Mathématiques et des Sciences de la nature.	4,200	18,100	4,200	18,100	4,200	18,100	4,200	18,100	16,800	72,400
(5) Production, traduction et adaptation de cadres de résultats d'apprentissage et de normes et de documents de mise en œuvre pour l'enseignement du FLM. Traduction de documents de politiques ayant trait aux programmes d'enseignement FLM. Production, traduction et adaptation de matériel didactique d'appui (manuels scolaires et logiciels) reliés à l'enseignement FLM, en particulier ceux reliés aux besoins de francisation.	123,800	282,900	123,800	282,900	123,800	282,900	123,800	282,900	495,200	1,131,600
(6) Francisation des parents et des enfants ayants droit d'âge préscolaire.	104,000	490,500	104,000	490,500	104,000	490,500	104,000	490,500	416,000	1,962,000
(7) Appui aux organismes qui produisent du matériel d'appui pouvant renforcer et consolider l'enseignement du FLM en salle de classe, entre autres, par le biais d'émissions de radio à caractère éducatif, de films documentaires, de cahiers de chant et de danse.	2,800	28,100	2,800	28,100	2,800	28,100	2,800	28,100	11,200	112,400

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(8) Appui aux organismes qui offrent des programmes en français à l'intention de la clientèle scolaire FLM, servant à amplifier et appuyer les programmes d'études approuvés par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse - entre autres, des programmes dans les musées ainsi que dans le domaine des arts plastiques et des études environnementales.	51,400	207,100	51,400	207,100	51,400	207,100	51,400	207,100	205,600	828,400
(9) Appui aux organismes offrant des programmes culturels à l'intention de la clientèle étudiante FLM, favorisant l'enseignement en français et éveillant l'identité linguistique et culturelle de l'apprenant et son sentiment d'appartenance à la culture française.	55,800	237,600	55,800	237,600	55,800	237,600	55,800	237,600	223,200	950,400
<i>Postsecondaire</i>										
Appui et mise sur pied des Centres de la petite enfance										
(1) Elaboration et mise en oeuvre d'un plan stratégique de recrutement axé sur la petite enfance en vue de la mise en place des Centres de la petite enfance.	6,100	6,100	5,700	5,700	5,600	5,600	5,600	5,600	23,000	23,000
(2) Mise à niveau de la formation du personnel des Centres de la petite enfance en collaboration avec la DSFM et la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP).	32,800	32,800	30,300	30,300	30,200	30,200	30,000	30,000	123,300	123,300
Amélioration de la rétention et la réussite des étudiants de la langue de la minorité au CUSB										
(1) Appui au perfectionnement linguistique des étudiants et encadrement pédagogique des intervenants dans le domaine du perfectionnement linguistique.	106,600	106,600	98,600	98,600	98,000	98,000	97,400	97,400	400,600	400,600
(2) Offrir des séances de travaux dirigés hebdomadaires dans tous les cours de consolidation des connaissances en français.	49,200	49,200	45,500	45,500	45,200	45,200	45,000	45,000	184,900	184,900
(3) Offrir des activités culturelles et sportives à l'intention des étudiants de la langue minoritaire.	54,600	54,600	50,600	50,600	50,300	50,300	50,000	50,000	205,500	205,500
(4) Offrir des activités et des stages d'échange avec d'autres établissements de la francophonie internationale.	13,600	13,600	12,600	12,600	12,600	12,600	12,500	12,500	51,300	51,300
Mise en disponibilité d'un personnel enseignant qualifié dans les écoles françaises										

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(1) Élaboration et mise en œuvre d'un plan stratégique de recrutement pour inciter les étudiants universitaires inscrits au CUSB, à l'Université du Manitoba et à l'Université de Winnipeg à poursuivre une carrière en enseignement du FLM.	90,200	90,200	83,500	83,500	82,900	82,900	82,400	82,400	339,000	339,000
(2) Produire du matériel publicitaire et promotionnel destiné aux élèves et aux parents.	20,500	20,500	19,000	19,000	19,000	19,000	18,700	18,700	77,200	77,200
Mise en disponibilité de programmes de formation de qualité en matière d'éducation										
(1) Offrir la concentration langue, littérature et curriculum au niveau de programme de Maîtrise en éducation.	32,800	32,800	30,300	30,300	30,200	30,200	30,000	30,000	123,300	123,300
(2) Offrir des cours de perfectionnement aux administrateurs des écoles francophones.	8,200	8,200	7,600	7,600	7,500	7,500	7,400	7,400	30,700	30,700
(3) Appuyer la DSFM dans la mise en vigueur de stratégies efficaces pour améliorer la rétention de nouveaux enseignants lors de leur insertion professionnelle.	-	-	-	-	6,800	6,800	6,800	6,800	13,600	13,600
Enrichissement du milieu de vie des étudiants										
(1) Offrir un milieu de vie francophone aux étudiants en résidence.	-	-	19,300	19,300	19,100	19,100	25,900	25,900	64,300	64,300
Élargissement de l'éventail de cours et de programmes d'études postsecondaires offerts en français sur place au CUSB										
(1) Réalisation d'une étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir le Baccalauréat en études internationales ainsi qu'un Baccalauréat en communications.	16,200	16,200	15,000	15,000	14,800	14,800	14,800	14,800	60,800	60,800
(2) Augmentation de l'offre de cours en psychologie.	-	-	32,100	32,100	31,900	31,900	31,700	31,700	95,700	95,700
(3) Évaluation des programmes universitaires et de l'École technique et professionnelle.	16,200	16,200	15,000	15,000	14,900	14,900	14,800	14,800	60,900	60,900
(4) Renouvellement des laboratoires scientifiques.	-	-	14,300	14,300	14,200	14,200	14,100	14,100	42,600	42,600
Élargissement de l'éventail de projets d'enseignement à distance en français offerts par le CUSB										
(1) Offrir le cours de Webmestre par Internet.	40,400	40,400	37,400	37,400	37,200	37,200	37,000	37,000	152,000	152,000
(2) Assurer l'offre du programme de Maîtrise en études canadiennes par Internet.	40,800	40,800	37,800	37,800	37,600	37,600	37,300	37,300	153,500	153,500
(3) Mise à jour et augmentation de l'offre de cours à distance en traduction et étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir la Maîtrise en traduction.	161,700	161,700	149,700	149,700	148,800	148,800	147,900	147,900	608,100	608,100

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(4) Offrir un appui, une formation et des objets d'apprentissage permettant l'amélioration des compétences didactiques des membres du corps professoral dans les domaines des technologies de l'information et de la communication.	202,200	202,200	187,100	187,100	185,900	185,900	184,800	184,800	760,000	760,000
Appui à la recherche en matière des communautés de langue minoritaire française										
(1) Élaborer et mettre en œuvre un plan d'action pour rehausser les appuis offerts à la recherche.	32,300	32,300	29,900	29,900	29,800	29,800	29,600	29,600	121,600	121,600
TOTAL PARTIEL - DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES	1,393,700	2,734,400	1,390,600	2,731,300	1,391,800	2,732,500	1,393,000	2,733,700	5,569,100	10,931,900
3. FORMATION DES ENSEIGNANTS										
(1) Octroi de bourses à l'intention des enseignants au programme FLM.	9,600	3,100	9,600	3,100	9,600	3,100	9,600	3,100	38,400	12,400
(2) Animation d'activités de développement professionnel à l'intention des enseignants au programme FLM.	63,400	271,600	63,400	271,600	63,400	271,600	63,400	271,600	253,600	1,086,400
TOTAL PARTIEL - FORMATION DES ENSEIGNANTS	73,000	274,700	73,000	274,700	73,000	274,700	73,000	274,700	292,000	1,098,800
4. AIDE AUX ÉTUDIANTS										
(1) Octroi de bourses d'études à l'intention des étudiants pour leur permettre de poursuivre des études en FLM et des cours de perfectionnement de FLM.	277,500	-	277,500	-	277,500	-	277,500	-	1,110,000	-
TOTAL PARTIEL - AIDE AUX ÉTUDIANTS	277,500	-	277,500	-	277,500	-	277,500	-	1,110,000	-
TOTAL DES CONTRIBUTIONS - FLM	3,541,600	6,274,300	3,538,500	6,271,200	3,539,700	6,272,400	3,540,900	6,273,600	14,160,700	25,091,500

FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Maternelle au Secondaire 4

1. STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(1) Subventions aux autorités scolaires du réseau public pour défrayer les coûts additionnels reliés à l'enseignement en Français langue seconde (FLS).	2,222,300	2,271,800	2,222,300	2,271,800	2,222,300	2,271,800	2,222,300	2,271,800	8,889,200	9,087,200
(2) Assurer l'administration, la mise à jour et l'implantation de toutes politiques ayant trait à l'enseignement du FLS. Assurer une liaison entre tous les intervenants intéressés à l'enseignement du FLS.	67,100	287,500	67,100	287,500	67,100	287,500	67,100	287,500	268,400	1,150,000
(3) Assurer le fonctionnement d'un centre de ressources éducatives françaises desservant les enseignants œuvrant au sein du programme d'immersion et dans l'enseignement des cours de français de base. Offrir un service de doublage de vidéos et d'audiocassettes. Produire des vidéos qui ne sont pas disponibles sur le marché.	174,300	492,400	174,300	492,400	174,300	492,400	174,300	492,400	697,200	1,969,600
(4) Développer, administrer et corriger des tests basés sur les normes pour le programme d'immersion française.	151,300	649,100	151,300	649,100	151,300	649,100	151,300	649,100	605,200	2,596,400
5) Subventions aux écoles indépendantes pour défrayer les frais additionnels reliés à l'enseignement du FLS.	77,500	97,900	77,500	97,900	77,500	97,900	77,500	97,900	310,000	391,600
<i>Postsecondaire</i>										
6) Appui au programme de cours FLS aux adultes donnés par le Collège universitaire de Saint-Boniface.	70,000	506,000	70,000	506,000	70,000	506,000	70,000	506,000	280,000	2,024,000
TOTAL PARTIEL - STRUCTURE D'ENSEIGNEMENT / ENCADREMENT	2,762,500	4,304,700	2,762,500	4,304,700	2,762,500	4,304,700	2,762,500	4,304,700	11,050,000	17,218,800

2. DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES

(1) Élaboration de programmes d'études en FLS. Participation à des projets de collaboration entre provinces et territoires dans l'élaboration de programmes d'études FLS.	54,900	235,600	54,900	235,600	54,900	235,600	54,900	235,600	219,600	942,400
(2) Élaboration de matériel d'appui pour l'enseignant et de ressources didactiques pour l'élève (format papier et électronique) en FLS.	46,500	199,300	46,500	199,300	46,500	199,300	46,500	199,300	186,000	797,200

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(3) Élaboration d'outils de communication, y compris l'Internet, permettant la communication de renseignements variés aux clientèles scolaires intéressées à l'enseignement du FLS.	64,100	274,800	64,100	274,800	64,100	274,800	64,100	274,800	256,400	1,099,200
(4) Développement de matériel d'appui relié à des cours de FLS offerts à distance, particulièrement dans les domaines des Mathématiques et des Sciences de la nature.	8,400	36,200	8,400	36,200	8,400	36,200	8,400	36,200	33,600	144,800
(5) Traduction de cadres de résultats d'apprentissage et de normes et de documents de mise en œuvre en FLS. Traduction de documents de politiques ayant trait aux cours et programmes en FLS. Production, traduction et adaptation de matériel didactique d'appui (manuels scolaires et logiciels) reliés à l'enseignement en FLS.	41,300	94,300	41,300	94,300	41,300	94,300	41,300	94,300	165,200	377,200
(6) Appui aux organismes qui produisent du matériel d'appui pouvant renforcer et consolider l'enseignement du FLS en salle de classe, entre autres, par le biais d'émissions de radio à caractère éducatif, de films documentaires, de cahiers de chant et de danse.	2,300	23,000	2,300	23,000	2,300	23,000	2,300	23,000	9,200	92,000
(7) Appui aux organismes qui offrent des programmes en français à l'intention de la clientèle scolaire FLS, servant à amplifier et appuyer les programmes d'études approuvés par le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse - entre autres, des programmes dans les musées ainsi que dans le domaine des arts plastiques et des études environnementales.	125,900	556,500	125,900	556,500	125,900	556,500	125,900	556,500	503,600	2,226,000
(8) Appui aux organismes offrant des programmes culturels à l'intention de la clientèle étudiante FLS, favorisant l'enseignement en français et éveillant l'identité linguistique et culturelle de l'apprenant et son sentiment d'appartenance à la culture française.	94,900	414,500	107,340	414,500	107,340	414,500	107,340	414,500	416,920	1,658,000
Transfert au Conseil des ministres de l'éducation (Canada) - Programme Accent/Odyssée	18,000	-	5,560	-	5,560	-	5,560	-	34,680	-

Postsecondaire

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
Élargissement de l'éventail de cours et de programmes d'études postsecondaires offerts en français offerts sur place au CUSB										
(1) Réalisation d'une étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir le Baccalauréat en études internationales ainsi qu'un Baccalauréat en communications.	5,700	5,700	5,200	5,200	5,200	5,200	5,100	5,100	21,200	21,200
(2) Augmentation de l'offre de cours en psychologie.	-	-	11,300	11,300	11,200	11,200	11,100	11,100	33,600	33,600
(3) Évaluation des programmes universitaires et de l'École technique et professionnelle.	5,700	5,700	5,300	5,300	5,200	5,200	5,200	5,200	21,400	21,400
(4) Renouvellement des laboratoires scientifiques.	-	-	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000	15,000	15,000
Élargissement de l'éventail de projets d'enseignement à distance en français offerts par le CUSB										
(1) Offrir le cours de Webmestre par Internet.	14,200	14,200	13,200	13,200	13,100	13,100	13,000	13,000	53,500	53,500
(2) Assurer l'offre du programme de Maîtrise en études canadiennes par Internet.	14,300	14,300	13,300	13,300	13,200	13,200	13,100	13,100	53,900	53,900
(3) Mise à jour et augmentation de l'offre de cours à distance en traduction et étude de faisabilité sur la possibilité d'offrir une maîtrise en traduction.	56,800	56,800	52,600	52,600	52,300	52,300	51,900	51,900	213,600	213,600
(4) Offrir un appui, une formation et des objets d'apprentissage permettant l'amélioration des compétences didactiques des membres du corps professoral dans les domaines des technologies de l'information et de la communication.	71,000	71,000	65,800	65,800	65,300	65,300	65,000	65,000	267,100	267,100
Recherche en matière des communautés de langue minoritaire francophone										
(1) Élaborer et mettre en œuvre un plan d'action pour rehausser les appuis offerts à la recherche.	11,400	11,400	10,500	10,500	10,500	10,500	10,400	10,400	42,800	42,800
TOTAL PARTIEL - DÉVELOPPEMENT DE PROGRAMMES	635,400	2,013,300	638,500	2,016,400	637,300	2,015,200	636,100	2,014,000	2,547,300	8,058,900

3. FORMATION DES ENSEIGNANTS

(1) Octroi de bourses à l'intention des enseignants en FLS.	77,700	24,700	77,700	24,700	77,700	24,700	77,700	24,700	310,800	98,800
(2) Appui aux programmes de formation et de perfectionnement des enseignants en FLS dispensés par l'université de Brandon.	67,000	202,900	67,000	202,900	67,000	202,900	67,000	202,900	268,000	811,600

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS RÉGULIER
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
(3) Animation d'activités de développement professionnel à l'intention des enseignants au programme FLS.	97,200	416,900	97,200	416,900	97,200	416,900	97,200	416,900	388,800	1,667,600
TOTAL PARTIEL - FORMATION DES ENSEIGNANTS	241,900	644,500	241,900	644,500	241,900	644,500	241,900	644,500	967,600	2,578,000
4. APPUI AUX ÉTUDIANTS										
(1) Octroi de bourses d'études à l'intention des étudiants pour leur permettre de poursuivre des études de FLS.	156,100	-	156,100	-	156,100	-	156,100	-	624,400	-
TOTAL PARTIEL - AIDE AUX ÉTUDIANTS	156,100	-	156,100	-	156,100	-	156,100	-	624,400	-
TOTAL DES CONTRIBUTIONS - FLS	3,795,900	6,962,500	3,799,000	6,965,600	3,797,800	6,964,400	3,796,600	6,963,200	15,189,300	27,855,700
GRAND TOTAL DES CONTRIBUTIONS	7,337,500	13,236,800	7,337,500	13,236,800	7,337,500	13,236,800	7,337,500	13,236,800	29,350,000	52,947,200

**ENTENTE CANADA-MANITOBA
RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ ET
À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
STRATÉGIES ADDITIONNELLES
2005-2006 À 2008-2009**

FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ

SECTEUR SCOLAIRE

A) PROMOTION DE L'ACCÈS ET INTÉGRATION

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Assurer l'élaboration et l'implantation de mesures de francisation et d'appui spécialisés à l'intention des élèves à risque					
a. Renouvellement et restructuration du programme de francisation (phase d'accueil) ayant comme point d'appui l'intervention des parents.	1. Les élèves dont les compétences linguistiques ne sont pas suffisamment développées ont accès à une programmation qui répond à leurs besoins langagiers. 2. Les parents ont les compétences nécessaires pour appuyer le développement langagier de leurs enfants. 3. Les résultats obtenus par les élèves sont en conformité avec les attentes établies par le ministère et la DSFM. 4. Augmentation des inscriptions à la DSFM.	a. Nombres d'élèves inscrits au programme de francisation. b. Nombre de parents ayant reçu une formation. c. Amélioration des résultats des élèves dans le cadre de l'évaluation formative de 3 ^e année du ministère. d. Inscriptions à la DSFM.	<u>Canada</u> <u>3 693,2</u>	<u>Manitoba</u> <u>3 693,2</u>	<u>Total</u> <u>7 386,4</u>
b. Revoir la programmation nécessaire pour implanter un programme d'entrée en 7 ^e année.	1. Planification, développement et mise en œuvre d'un programme.	a. Inscriptions au programme d'entrée en 7 ^e année.	<u>Canada</u> <u>232,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>232,6</u>	<u>Total</u> <u>465,2</u>
PROMOTION DE L'ACCÈS ET INTÉGRATION – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>3 925,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>3 925,8</u>	<u>Total</u> <u>7 851,6</u>

B) QUALITÉ DES PROGRAMMES ET ENRICHISSEMENT CULTUREL DU MILIEU SCOLAIRE

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Prestation de programmes éducatifs <i>FLM</i> de qualité					
a. Augmenter l'accès à des programmes d'études technologiques et spécialisés.	<ol style="list-style-type: none"> Les élèves ont accès à une programmation technologique spécialisée. Taux de rétention plus élevé. Toutes les communautés francophones ont accès à des programmes et des ressources technologiques spécialisés de qualité. Hausse des inscriptions aux écoles de la minorité. Les élèves franco-manitobains ont accès à un matériel d'appui spécialisé, pertinent et adapté à leurs besoins. 	<ol style="list-style-type: none"> Nombre de programmes d'études spécialisés (professionnels technologiques) disponibles. Taux de participation aux programmes spécialisés pour élèves. Nombre de communautés francophones pouvant offrir des programmes d'études technologiques et spécialisés. Inscriptions dans les écoles de la minorité. 	<u>Canada</u> <u>7 006,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>7 006,5</u>	<u>Total</u> <u>14 013,0</u>
b. Développer des stratégies de partenariat pour offrir une formation professionnelle.	<ol style="list-style-type: none"> Ententes avec d'autres institutions d'enseignement dont le Red River Technical Vocational Area (RRTVA). 	<ol style="list-style-type: none"> Nombre de programmes de formation professionnelle offerts en français. 	<u>Canada</u> <u>166,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>166,8</u>	<u>Total</u> <u>333,6</u>
c. Augmenter, par le biais de l'éducation à distance, l'accès aux cours et aux programmes <i>FLM</i> pouvant répondre aux besoins des élèves et de la communauté éducative.	<ol style="list-style-type: none"> Les élèves ont accès à des programmes d'éducation à distance interactifs de qualité. La communauté a accès à des programmes à distance de qualité. Les enseignants ont accès à des programmes de formation continue offerts à distance. Taux de rétention plus élevé. 	<ol style="list-style-type: none"> Nombre de communautés desservies par un système de communication interactif. Nombre de cours offerts à distance. Inscriptions aux cours à distance. 	<u>Canada</u> <u>272,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>272,0</u>	<u>Total</u> <u>544,0</u>
Enracinement communautaire de l'école					
a. Rendre le milieu scolaire <i>FLM</i> responsable de la programmation et de la formation adulte dans les communautés desservies par la DSFM.	<ol style="list-style-type: none"> Les communautés de la minorité ont accès à une programmation communautaire qui répond à leurs besoins. Les parents de foyers francophones ont accès à une formation et à une programmation communautaire qui viennent renforcer leur fierté et sens d'appartenance à une communauté francophone. 	<ol style="list-style-type: none"> Nombre de communautés de la minorité ayant accès à une formation et une programmation communautaire en français. Participation à des programmes de formation destinés aux parents. 	<u>Canada</u> <u>181,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>181,6</u>	<u>Total</u> <u>363,2</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Enracinement communautaire de l'école (suite)					
	3. Les parents de foyers exogames ont accès à une formation et à une programmation communautaire qui viennent les appuyer dans leur rôle de parents d'enfants inscrits dans une école française. 4. Amélioration des habiletés langagières des parents ayants droit et des adultes de la communauté.				
b. Développer des liens avec des groupes communautaires en vue de définir avec eux les besoins de la communauté.	1. Prise de conscience des besoins de la communauté. 2. Prestation de services répondant aux besoins de la communauté.	a. Nombre de groupes communautaires participant. b. Nombre de services offerts.	<u>Canada</u> <u>198,1</u>	<u>Manitoba</u> <u>198,1</u>	<u>Total</u> <u>396,2</u>
c. Élaborer une programmation complète dans les domaines culturels, identitaires, sportifs et de la santé.	1. Les élèves ont accès à une programmation complète qui favorise le développement de la construction culturelle et identitaire. 2. Les élèves ont accès à une programmation sportive en français. 3. Les élèves ont accès à une programmation de santé en français.	a. Nombre d'activités et de services culturels disponibles aux élèves. b. Nombre d'activités et de services sportifs disponibles aux élèves. c. Nombre d'activités et de services disponibles aux élèves dans le domaine de la santé.	<u>Canada</u> <u>1 041,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>1 041,5</u>	<u>Total</u> <u>2 083,0</u>
QUALITÉ DES PROGRAMMES ET ENRICHISSEMENT DU MILIEU SCOLAIRE – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>8 866,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>8 866,5</u>	<u>Total</u> <u>17 730,0</u>

C) PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI À L'ENSEIGNEMENT

Formation des enseignants					
a. Élaborer des stratégies de recrutement et promouvoir les carrières dans l'enseignement du <i>FLM</i> auprès des enseignants.	1. Meilleure diffusion de renseignements relatifs aux possibilités de carrières dans le domaine de l'enseignement <i>FLM</i> . 2. Plus grande visibilité de la division scolaire aux foires de carrières.	a. Nombre de documents (format papier et format électronique) élaborés et diffusés. b. Taux de participation aux journées de carrières et aux foires organisées par les universités.	<u>Canada</u> <u>157,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>157,0</u>	<u>Total</u> <u>314,0</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Formation des enseignants (suite)					
b. En partenariat avec la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface, développer un programme et des stratégies de recrutement pour inciter les finissants des écoles françaises qui s'intéressent à une carrière en éducation à s'inscrire au CUSB.	1. Nombre adéquat d'enseignants spécialisés pour satisfaire aux besoins actuels et anticipés du réseau scolaire de la minorité.	a. Nombre de finissants qui participent aux activités de recrutement et aux sessions d'information.	<u>Canada</u> 8,4	<u>Manitoba</u> 8,4	<u>Total</u> 16,8
c. Développer des stratégies de recrutement visant les étudiants francophones inscrits dans des facultés d'éducation des universités anglophones.	1. Nombre adéquat d'enseignants pour répondre aux besoins actuels et anticipés du réseau scolaire de la minorité.	a. Nombre d'étudiants qui participent aux activités de recrutement et aux sessions d'information.	<u>Canada</u> 27,9	<u>Manitoba</u> 27,9	<u>Total</u> 55,8
d. Créer un programme de formation continue et de rétention à l'intention des enseignants de FLM.	1. Meilleur accès à des programmes de formation continue pour perfectionner les habiletés langagières et pédagogiques des enseignants, en particulier dans l'enseignement de programmes spécialisés (i.e. mathématiques, sciences de la nature, chimie, santé, biologie, physique, harmonie, musique, intégration des élèves à risque, etc.), ainsi que dans le domaine de l'animation culturelle et du développement identitaire. 2. Accès à des programmes de formation continue pour l'enseignement à des groupes multi-niveaux et multi-âges. 3. Roulement de personnel moins élevé.	a. Nombre de programmes de formation continue disponibles.	<u>Canada</u> 289,2	<u>Manitoba</u> 289,2	<u>Total</u> 578,4
e. Faire l'étude et mettre en oeuvre un programme d'accompagnement pour les nouveaux enseignants en collaboration avec le CUSB.	1. Les nouveaux enseignants reçoivent un appui supplémentaire permettant leur intégration au milieu scolaire.	a. Taux de rétention des enseignants.	<u>Canada</u> 148,8	<u>Manitoba</u> 148,8	<u>Total</u> 297,6
f. Développer et offrir des services de spécialistes francophones dans toutes les communautés scolaires.	1. Les élèves, les enseignants et les parents ont accès à des spécialistes qui peuvent répondre à leurs besoins (conseiller en orientation, orthopédagogue, travailleur social, psychologue scolaire, orthophoniste, spécialistes en santé, etc.).	a. Nombre de services spécialisés disponibles aux communautés scolaires.	<u>Canada</u> 511,4	<u>Manitoba</u> 511,4	<u>Total</u> 1 022,8

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Formation des enseignants (suite)					
g. Recruter et former des enseignants pouvant œuvrer dans le domaine de l'éducation spécialisée pour élèves.	1. Nombre d'enseignants pouvant répondre aux besoins spécialisés des élèves.	a. Nombre d'enseignants formés dans le domaine de l'éducation spéciale.	<u>Canada</u> 10,0	<u>Manitoba</u> 10,0	<u>Total</u> 20,0
PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI À L'ENSEIGNEMENT – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> 1 152,7	<u>Manitoba</u> 1 152,7	<u>Total</u> 2 305,4
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE – LANGUE DE LA MINORITÉ			<u>Canada</u> 13 945,0	<u>Manitoba</u> 13 945,0	<u>Total</u> 27 890,0

FRANCAIS LANGUE SECONDE

SECTEUR SCOLAIRE

A) AMÉLIORATION DES PROGRAMMES DE FRANÇAIS DE BASE

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Prestation de cours FLS de qualité en Français de base					
a. Développer et implanter des stratégies de recrutement d'élèves et de promotion du cours de français de base	1. Augmentation des inscriptions aux cours de français de base.	a. Nombre d'élèves inscrits aux cours de français de base.	<u>Canada</u> 207,4	<u>Manitoba</u> 207,4	<u>Total</u> 414,8
b. Moderniser les méthodes d'enseignement et implanter des programmes novateurs tels que le français de base intensif.	1. Meilleur apprentissage de la langue française.	a. Ressources pédagogiques développées ou rendues disponibles pour l'enseignement des cours de français de base intensif. b. Nombre d'élèves inscrits aux cours de Français intensif.	<u>Canada</u> 45,4	<u>Manitoba</u> 45,4	<u>Total</u> 90,8
c. Développer et implanter des activités culturelles en partenariat avec la communauté.	1. Meilleur accès aux activités culturelles en français.	a. Nombre d'activités culturelles offertes. b. Niveau de participation des élèves aux activités culturelles.	<u>Canada</u> 124,7	<u>Manitoba</u> 124,7	<u>Total</u> 249,4

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Prestation de cours FLS de qualité en Français de base (suite)					
d. Offrir un enrichissement et un meilleur accès aux cours de français de base par le biais des nouvelles technologies.	1. Meilleur accès aux cours de perfectionnement du français.	a. Nombre d'enseignants participant à des cours de formation.	<u>Canada</u> 403,5	<u>Manitoba</u> 403,5	<u>Total</u> 807,0
e. Offrir des possibilités de développement professionnel pour améliorer les habiletés linguistiques en français des enseignants.	1. Meilleur accès à des cours de perfectionnement du français.	a. Nombre d'enseignants participant à des cours de formation.	<u>Canada</u> 133,9	<u>Manitoba</u> 133,9	<u>Total</u> 267,8
AMÉLIORATION DU FRANÇAIS DE BASE – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> 914,9	<u>Manitoba</u> 914,9	<u>Total</u> 1 829,8

B) RELANCE DES PROGRAMMES D'IMMERSION

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Prestation de cours et de programmes FLS de qualité en Français Immersion					
a. Développer et implanter des stratégies de recrutement d'élèves et de promotion du programme.	1. Meilleur accès aux cours, aux ressources pédagogiques et aux services spécialisés de qualité.	a. Outils de promotion élaborés et mis en œuvre.	<u>Canada</u> 179,1	<u>Manitoba</u> 179,1	<u>Total</u> 358,2
b. Créer un plus grand nombre de points d'entrée au programme d'immersion.	1. Meilleur accès au programme d'immersion en français.	a. Nombre de divisions scolaires offrant le programme d'immersion. b. Nombre d'élèves inscrits au programme d'immersion en français.	<u>Canada</u> 42,5	<u>Manitoba</u> 42,5	<u>Total</u> 85,0
c. Offrir un enrichissement et un plus grand choix de cours en immersion par le biais des nouvelles technologies.	1. Plus grand choix de cours en français.	a. Inscriptions au programme d'immersion en français.	<u>Canada</u> 130,5	<u>Manitoba</u> 130,5	<u>Total</u> 261,0

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Prestation de cours et de programmes FLS de qualité en Français Immersion (suite)					
d. Développer et implanter des activités culturelles en partenariat avec la communauté.	1. Meilleur accès à une gamme variée d'activités culturelles.	a. Nombre d'activités culturelles offertes aux élèves. b. Nombre d'élèves participant à des activités culturelles. c. Niveau de satisfaction des élèves tel que déterminé par sondages.	<u>Canada</u> <u>130,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>130,4</u>	<u>Total</u> <u>260,8</u>
RELANCE DES PROGRAMMES D'IMMERSION – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>482,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>482,5</u>	<u>Total</u> <u>965,0</u>

C) PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI À L'ENSEIGNEMENT

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Formation des enseignants					
a. Offrir un meilleur accès aux cours de langues, au développement professionnel et aux programmes d'accompagnement.	1. Amélioration des compétences langagières des enseignants et des futurs enseignants.	a. Nombre d'enseignants inscrits à des cours de langue et participant à des programmes de développement professionnel et d'accompagnement. b. Niveau de satisfaction des enseignants tel que déterminé par sondage.	<u>Canada</u> <u>431,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>431,4</u>	<u>Total</u> <u>862,8</u>
PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI À L'ENSEIGNEMENT – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>431,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>431,4</u>	<u>Total</u> <u>862,8</u>

D) ACCÈS À DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES DE QUALITÉ

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
a. Entreprendre des recherches en littérature et numératie reliées à l'enseignement du français, y compris des programmes de formation et des programmes d'échanges.	1. Les enseignants ont un meilleur accès aux cours et aux ressources pédagogiques de qualité.	a. Nombre de nouvelles ressources découlant des recherches en littérature et numératie.	<u>Canada</u> <u>18,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>18,6</u>	<u>Total</u> <u>37,2</u>
ACCÈS À DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES DE QUALITÉ – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>18,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>18,6</u>	<u>Total</u> <u>37,2</u>

E) RECONNAISSANCE ET VALORISATION DES APPRENTISSAGES

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
a. Offrir des possibilités d'accès à des programmes permettant aux élèves des possibilités d'utiliser leurs compétences en français, y compris des programmes de formation et des programmes d'échanges.	1. Les élèves bilingues peuvent mettre à profit leurs compétences de la langue seconde.	a. Nombre de programmes mis à la disposition des élèves inscrits à des cours et programmes de <i>FLS</i> . b. Niveau de participation des élèves en <i>FLS</i> .	<u>Canada</u> <u>221,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>221,6</u>	<u>Total</u> <u>443,2</u>
RECONNAISSANCE ET VALORISATION DES APPRENTISSAGES – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>221,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>221,6</u>	<u>Total</u> <u>443,2</u>
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE - SECTEUR SCOLAIRE			<u>Canada</u> <u>2 069,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>2 069,0</u>	<u>Total</u> <u>4 138,0</u>

SECTEUR POSTSECONDAIRE

A) PERSONNEL ENSEIGNANT ET APPUI À L'ENSEIGNEMENT

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Augmenter le nombre d'enseignants qualifiés pour les programmes d'immersion et les cours de Français de base					
a. Embaucher des professeurs agrégés et/ou professionnels enseignants responsables de la formation des futurs enseignants d'immersion et de français de base.	1. Nombre adéquat de professeurs pour enseigner toutes les matières offertes.	a. Nombre de professeurs embauchés.	<u>Canada</u> <u>530,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>530,3</u>	<u>Total</u> <u>1 060,6</u>
b. Participer à des projets de recherche dans le domaine de l'enseignement du français langue seconde.	1. Meilleure base d'information pouvant informer les prises de décision en ce qui a trait à l'offre de cours et de programmes en éducation.	a. Nombre de projets de recherche auxquels le CUSB participe.	<u>Canada</u> <u>45,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>45,5</u>	<u>Total</u> <u>91,0</u>
c. Élaborer et offrir des cours pour améliorer le niveau de la langue des étudiants d'immersion et de français de base inscrits au Baccalauréat en éducation en constituant des dossiers des étudiants afin d'assurer une mise à niveau linguistique.	1. Amélioration des habiletés langagières des étudiants.	a. Nombre d'étudiants inscrits à des cours de perfectionnement du français. b. Notes d'évaluation des étudiants.	<u>Canada</u> <u>121,2</u>	<u>Manitoba</u> <u>121,2</u>	<u>Total</u> <u>242,4</u>
d. Offrir une formation au niveau post-baccalauréat en éducation avec spécialisation en langue seconde à l'intention des enseignants d'immersion et de français de base.	1. Meilleur accès aux cours spécialisés dans le domaine de l'éducation.	a. Nombre de cours élaborés et mis en œuvre en 2006. b. Inscriptions aux cours spécialisés.	<u>Canada</u> <u>60,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>60,6</u>	<u>Total</u> <u>121,2</u>
e. Élaborer et mettre en oeuvre un plan stratégique de recrutement pour inciter les étudiants universitaires inscrits au CUSB, à l'Université du Manitoba et à l'Université de Winnipeg à poursuivre une carrière en enseignement du français langue seconde.	1. Nombre adéquat d'enseignants en <i>FLM</i> pour répondre aux besoins actuels et anticipés.	a. Inscriptions à la Faculté d'éducation du CUSB.	<u>Canada</u> <u>30,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>30,3</u>	<u>Total</u> <u>60,6</u>
f. Offrir des ateliers et cours de perfectionnement destinés au personnel enseignant d'immersion et de français de base.	1. Le personnel enseignant d'immersion et des cours de français de base est mieux outillé pour répondre aux besoins des élèves en immersion ou suivant des cours en français de base.	a. Nombre de cours et d'ateliers offerts. b. Nombre de participants aux ateliers.	<u>Canada</u> <u>60,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>60,6</u>	<u>Total</u> <u>121,2</u>

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Augmenter le nombre d'enseignants qualifiés pour les programmes d'immersion et les cours de français de base (suite)					
g. Offrir du perfectionnement aux administrateurs des écoles d'immersion et des écoles anglophones qui offrent le français de base et aux futurs administrateurs de ces écoles.	1. Le personnel administratif des écoles de <i>FLS</i> est mieux outillé pour répondre aux besoins des élèves en immersion ou suivant des cours de français de base.	a. Nombre de cours et d'ateliers offerts. b. Nombre de participants aux ateliers.	<u>Canada</u> 30,3	<u>Manitoba</u> 30,3	<u>Total</u> 60,6
h. Appuyer les divisions scolaires dans la mise en vigueur de stratégies efficaces pour améliorer la rétention de nouveaux enseignants lors de l'insertion professionnelle.	1. Taux de rétention des enseignants plus élevé.	a. Nombre d'interventions auprès des divisions scolaires.	<u>Canada</u> 15,2	<u>Manitoba</u> 15,2	<u>Total</u> 30,4
PERSONNEL ENSEIGNANT ET APPUI À L'ENSEIGNEMENT – CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> 894,0	<u>Manitoba</u> 894,0	<u>Total</u> 1 788,0

B) CONTINUATION DES APPRENTISSAGES AU POSTSECONDAIRE

Accroître le nombre d'étudiants inscrits au CUSB provenant des écoles <i>FLS</i> et assurer la réussite de leurs études postsecondaires					
a. Élaborer et mettre en oeuvre un plan stratégique de recrutement ciblé pour les étudiants provenant des écoles d'immersion et des écoles anglophones offrant le français de base.	1. Augmentation des inscriptions provenant des écoles d'immersion et des écoles anglophones offrant des cours de français de base.	a. Inscriptions au CUSB.	<u>Canada</u> 333,3	<u>Manitoba</u> 333,3	<u>Total</u> 666,6
b. Produire du matériel publicitaire et promotionnel destiné aux parents d'élèves d'immersion et des écoles anglophones offrant le français de base (en anglais) ainsi qu'aux élèves d'immersion et de français de base (en français).		a. Montant de matériel élaboré. b. Nombre d'exemplaires distribués aux parents. c. Nombre d'exemplaires distribués aux élèves.	<u>Canada</u> 75,8	<u>Manitoba</u> 75,8	<u>Total</u> 151,6
c. Offrir des cours avec crédits universitaires aux élèves dans les écoles d'immersion ou les écoles anglophones offrant le français de base, dans leur milieu scolaire.		a. Nombre de cours offerts en milieu scolaire. b. Nombre d'étudiants inscrits aux cours.	<u>Canada</u> 60,5	<u>Manitoba</u> 60,5	<u>Total</u> 121,0

MESURES	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU (en milliers de dollars)		
Accroître le nombre d'étudiants inscrits au CUSB provenant des écoles FLS et assurer la réussite de leurs études postsecondaires (suite)					
d. Offrir des programmes à l'intention de la jeunesse dont le français est la langue seconde.		a. Nombre de programmes de jeunesse offerts par année. b. Inscriptions aux programmes.	<u>Canada</u> <u>242,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>242,3</u>	<u>Total</u> <u>484,6</u>
e. Offrir des appuis visant le perfectionnement linguistique des étudiants ainsi qu'un encadrement pédagogique aux intervenants dans ce domaine qui tient compte de la diversité des besoins.	1. Meilleur taux de réussite et de rétention des élèves provenant des écoles d'immersion et des écoles anglophones offrant des cours de français de base.	a. Nombre d'interventions auprès des intervenants. b. Amélioration du rendement langagier des étudiants. c. Niveau de participation des étudiants.	<u>Canada</u> <u>394,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>394,0</u>	<u>Total</u> <u>788,0</u>
f. Offrir des séances hebdomadaires de travaux dirigés dans tous les cours de consolidation des connaissances en français.		a. Nombre de séances hebdomadaires offertes.	<u>Canada</u> <u>181,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>181,8</u>	<u>Total</u> <u>363,6</u>
g. Enrichir le milieu de vie des étudiants.		a. Nombre d'activités culturelles et sportives offertes. b. Nombre d'activités et de stages d'échange avec d'autres établissements de la francophonie internationale.	<u>Canada</u> <u>474,7</u>	<u>Manitoba</u> <u>474,7</u>	<u>Total</u> <u>949,4</u>
h. Offrir un certificat en perfectionnement du français à l'intention de la clientèle adulte anglophone.		a. Inscriptions au cours de perfectionnement du français.	<u>Canada</u> <u>151,5</u>	<u>Manitoba</u> <u>151,5</u>	<u>Total</u> <u>303,0</u>
i. Élaborer des ressources Internet pour les cours et programmes de langue seconde.		a. Nombre de pages web développées.	<u>Canada</u> <u>75,8</u>	<u>Manitoba</u> <u>75,8</u>	<u>Total</u> <u>151,6</u>
j. Offrir des cours de français langue seconde à l'intention des parents d'élèves en immersion qui inclut des stratégies d'appui aux enfants, et ce en collaboration avec Canadian Parents for French.		a. Inscriptions de parents au cours de français langue seconde.	<u>Canada</u> <u>21,3</u>	<u>Manitoba</u> <u>21,3</u>	<u>Total</u> <u>42,6</u>
k. Offrir du matériel en ligne pour l'auto-apprentissage assisté en matière de langue seconde.		a. Montant de matériel autodidactique en ligne disponible.	<u>Canada</u> <u>30,4</u>	<u>Manitoba</u> <u>30,4</u>	<u>Total</u> <u>60,8</u>
l. Offrir un milieu de vie francophone aux étudiants en résidence.		a. Montant d'activités parascolaires offertes en résidence.	<u>Canada</u> <u>50,6</u>	<u>Manitoba</u> <u>50,6</u>	<u>Total</u> <u>101,2</u>

CONTINUATION DES APPRENTISSAGES AU POSTSECONDAIRE –: CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE :			<u>Canada</u> <u>2 092,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>2 092,0</u>	<u>Total</u> <u>4 184,0</u>
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE SECTEUR POSTSECONDAIRE			<u>Canada</u> <u>2 986,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>2 986,0</u>	<u>Total</u> <u>5 972,0</u>
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE LANGUE SECONDE			<u>Canada</u> <u>5 055,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>5 055,0</u>	<u>Total</u> <u>10 100,0</u>
TOTAL DE LA CONTRIBUTION FÉDÉRALE / PROVINCIALE STRATÉGIES ADDITIONNELLES			<u>Canada</u> <u>19 000,0</u>	<u>Manitoba</u> <u>19 000,0</u>	<u>Total</u> <u>38 000,0</u>

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL		
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	
FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ											
<u>Secteur scolaire</u>											
A) PROMOTION DE L'ACCÈS ET INTÉGRATION											
a)	Renouvellement et restructuration du programme de francisation (Phase d'accueil) ayant comme point d'appui l'intervention des parents	887,500	887,500	975,900	975,900	932,800	932,800	897,000	897,000	3,693,200	3,693,200
b)	Revoir la programmation nécessaire pour implanter un programme d'entrée en septième année	-	-	47,300	47,300	76,500	76,500	108,800	108,800	232,600	232,600
TOTAL PARTIEL - PROMOTION DE L'ACCÈS ET INTÉGRATION		887,500	887,500	1,023,200	1,023,200	1,009,300	1,009,300	1,005,800	1,005,800	3,925,800	3,925,800
B) QUALITÉ DES PROGRAMMES ET ENRICHISSEMENT CULTUREL DU MILIEU SCOLAIRE											
Prestation de programmes éducatifs FLM de qualité											
a)	Augmenter l'accès à des programmes d'études technologiques spécialisées	1,895,172	1,895,172	1,950,392	1,950,392	1,691,285	1,691,285	1,469,646	1,469,646	7,006,495	7,006,495
b)	Développer des stratégies de partenariat pour offrir une formation professionnelle	-	-	47,300	47,300	57,400	57,400	62,100	62,100	166,800	166,800
c)	Augmenter, par le biais de l'éducation à distance, l'accès aux cours et programmes FLM pouvant répondre aux besoins des élèves et de la communauté éducative	51,000	51,000	69,300	69,300	75,200	75,200	76,500	76,500	272,000	272,000
Enracinement communautaire de l'école											
a)	Rendre le milieu scolaire FLM responsable de la programmation et de la formation adulte dans les communautés desservies par la DSFM	48,000	48,000	54,200	54,200	43,800	43,800	35,600	35,600	181,600	181,600

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
b) Développer des liens avec des groupes communautaires en vue de définir avec eux les besoins de la communauté	-	-	28,400	28,400	76,500	76,500	93,200	93,200	198,100	198,100
c) Élaborer une programmation complète dans les domaines culturels, identitaires, sportifs et de la santé	302,800	302,800	293,900	293,900	243,000	243,000	201,800	201,800	1,041,500	1,041,500
TOTAL PARTIEL - QUALITÉ DES PROGRAMMES ET CULTURE	2,296,972	2,296,972	2,443,492	2,443,492	2,187,185	2,187,185	1,938,846	1,938,846	8,866,495	8,866,495
C) PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI DE QUALITÉ										
a) Élaborer des stratégies de recrutement et promouvoir les carrières dans l'enseignement du FLM auprès des enseignants	47,600	47,600	44,400	44,400	35,900	35,900	29,100	29,100	157,000	157,000
b) En partenariat avec la Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), développer un programme et des stratégies de recrutement pour inciter les finissants des écoles françaises qui s'intéressent à une carrière en éducation à s'inscrire au CUSB	2,500	2,500	2,400	2,400	1,900	1,900	1,600	1,600	8,400	8,400
c) Développer des stratégies de recrutement visant les étudiants francophones inscrits dans des facultés d'éducation des universités anglophones	-	-	7,100	7,100	11,500	11,500	9,300	9,300	27,900	27,900
d) Créer un programme de formation continue et de rétention à l'intention des enseignants de FLM	97,700	97,700	79,600	79,600	62,600	62,600	49,300	49,300	289,200	289,200
e) Faire l'étude et mettre en œuvre un programme d'accompagnement pour les nouveaux enseignants en collaboration avec le CUSB	-	-	37,900	37,900	61,200	61,200	49,700	49,700	148,800	148,800
f) Développer et offrir des services de spécialistes francophones dans toutes les communautés scolaires	150,800	150,800	143,600	143,600	118,600	118,600	98,400	98,400	511,400	511,400
g) Recruter et former des enseignants pouvant œuvrer dans le domaine de l'éducation spécialisée pour élèves	3,000	3,000	2,800	2,800	2,300	2,300	1,900	1,900	10,000	10,000
TOTAL PARTIEL - PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI	301,600	301,600	317,800	317,800	294,000	294,000	239,300	239,300	1,152,700	1,152,700

ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
 ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
 PLAN D'ACTION DU MANITOBA
 FONDS ADDITIONNEL
 2005-2006 À 2008-2009
 TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
 (en milliers de dollars)

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
TOTAL - FRANÇAIS LANGUE DE LA MINORITÉ	3,486,072	3,486,072	3,784,492	3,784,492	3,490,485	3,490,485	3,183,946	3,183,946	13,944,995	13,944,995

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL		
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	
FRANÇAIS LANGUE SECONDE											
<i>Secteur scolaire</i>											
A) AMÉLIORATION DES PROGRAMMES DE FRANÇAIS DE BASE											
a)	Développer et implanter des stratégies de recrutement des élèves et de promotion des cours de français de base	34,200	34,200	32,300	32,300	54,500	54,500	86,400	86,400	207,400	207,400
b)	Moderniser les méthodes d'enseignement et implanter des programmes novateurs tels que le Français de base intensif	12,300	12,300	7,300	7,300	11,500	11,500	14,400	14,400	45,500	45,500
c)	Développer et implanter des activités culturelles en partenariat avec la communauté	22,100	22,100	18,000	18,000	32,700	32,700	51,800	51,800	124,600	124,600
d)	Offrir un enrichissement et un plus grand accès aux cours de français de base par le biais des nouvelles technologies	58,700	58,700	80,800	80,800	120,000	120,000	144,000	144,000	403,500	403,500
e)	Offrir des possibilités de développement professionnel pour améliorer les habiletés linguistiques des enseignants en français	2,700	2,700	26,900	26,900	40,900	40,900	63,400	63,400	133,900	133,900
TOTAL PARTIEL - AMÉLIORATION DU FRANÇAIS DE BASE		130,000	130,000	165,300	165,300	259,600	259,600	360,000	360,000	914,900	914,900
B) RELANCE DES PROGRAMMES D'IMMERSION											
a)	Développer et implanter des stratégies de recrutement d'élèves et de promotion du programme	30,300	30,300	27,200	27,200	49,600	49,600	72,000	72,000	179,100	179,100
b)	Créer un plus grand nombre de points d'entrée au programme d'immersion en français	-	-	7,300	7,300	13,600	13,600	21,600	21,600	42,500	42,500
c)	Offrir un enrichissement et un plus grand choix de cours par le biais de nouvelles technologies	16,100	16,100	21,800	21,800	39,300	39,300	53,300	53,300	130,500	130,500
d)	Développer et implanter des activités culturelles en partenariat avec la communauté	34,300	34,300	19,800	19,800	36,000	36,000	40,300	40,300	130,400	130,400
TOTAL PARTIEL - RELANCE DES PROGRAMMES D'IMMERSION		80,700	80,700	76,100	76,100	138,500	138,500	187,200	187,200	482,500	482,500

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
C) PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI À L'ENSEIGNEMENT										
a) Offrir un meilleur accès aux cours de langues, au développement professionnel et aux programmes d'accompagnement	54,200	54,200	79,000	79,000	128,200	128,200	170,000	170,000	431,400	431,400
TOTAL PARTIEL - PERSONNEL ENSEIGNANT ET SERVICES D'APPUI	54,200	54,200	79,000	79,000	128,200	128,200	170,000	170,000	431,400	431,400
D) ACCÈS À DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES DE QUALITÉ										
a) Entreprendre des recherches en littérature et en numératie pouvant appuyer l'enseignement du français langue seconde	4,500	4,500	-	-	5,500	5,500	8,600	8,600	18,600	18,600
TOTAL PARTIEL - ACCÈS À DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES	4,500	4,500	-	-	5,500	5,500	8,600	8,600	18,600	18,600
E) RECONNAISSANCE ET VALORISATION DES APPRENTISSAGES										
a) Offrir un plus grand accès à des programmes permettant aux élèves d'utiliser leurs compétences en français, y compris des stages de formation et des programmes d'échanges	30,600	30,600	42,100	42,100	68,200	68,200	80,700	80,700	221,600	221,600
TOTAL PARTIEL - RECONNAISSANCE ET VALORISATION	30,600	30,600	42,100	42,100	68,200	68,200	80,700	80,700	221,600	221,600
TOTAL - SECTEUR SCOLAIRE	300,000	300,000	362,500	362,500	600,000	600,000	806,500	806,500	2,069,000	2,069,000

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
<u>SECTEUR POSTSECONDAIRE</u>										
A) PERSONNEL ENSEIGNANT ET APPUI À L'ENSEIGNEMENT										
a) Embaucher des professeurs agrégés et/ou professionnels enseignants responsables de la formation des futurs enseignants d'immersion et de français de base	109,500	109,500	127,800	127,800	138,500	138,500	154,500	154,500	530,300	530,300
b) Participer à des projets de recherche dans le domaine de l'enseignement du FLS	9,400	9,400	11,000	11,000	11,900	11,900	13,200	13,200	45,500	45,500
c) Élaborer et offrir des cours connexes pour améliorer le niveau de la langue des étudiants d'immersion et de français de base inscrits au Baccalauréat en éducation en constituant des dossiers des étudiants afin d'assurer une mise à niveau linguistique	25,000	25,000	29,200	29,200	31,600	31,600	35,400	35,400	121,200	121,200
d) Offrir une formation au niveau post-baccalauréat en éducation avec spécialisation en langue seconde à l'intention des enseignants d'immersion et de français de base	12,500	12,500	14,600	14,600	15,800	15,800	17,700	17,700	60,600	60,600
e) Élaborer et mettre en œuvre un plan stratégique de recrutement pour inciter les étudiants universitaires inscrits au CUSB, à l'Université du Manitoba et à l'Université de Winnipeg à poursuivre une carrière en enseignement du FLS	6,300	6,300	7,300	7,300	7,900	7,900	8,800	8,800	30,300	30,300
f) Offrir des ateliers et des cours de perfectionnement destinés au personnel enseignant d'immersion en français et de français de base	12,500	12,500	14,600	14,600	15,800	15,800	17,700	17,700	60,600	60,600
g) Offrir un programme de perfectionnement aux administrateurs des écoles d'immersion et des écoles anglophones qui donnent des cours de français de base et aux futurs administrateurs de ces écoles	6,300	6,300	7,300	7,300	7,900	7,900	8,800	8,800	30,300	30,300
h) Appuyer les divisions scolaires dans la mise en vigueur de stratégies efficaces pour améliorer la rétention de nouveaux enseignants lors de l'insertion professionnelle	-	-	-	-	7,200	7,200	8,000	8,000	15,200	15,200

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
TOTAL PARTIEL - PERSONNEL ENSEIGNANT ET APPUI	181,500	181,500	211,800	211,800	236,600	236,600	264,100	264,100	894,000	894,000
B) CONTINUATION DES APPRENTISSAGES AU POSTSECONDAIRE										
a) Élaborer et mettre en œuvre un plan stratégique de recrutement ciblé à l'intention des étudiants provenant des écoles d'immersion et des écoles anglophones offrant le français de base	68,800	68,800	80,300	80,300	87,100	87,100	97,100	97,100	333,300	333,300
b) Produire du matériel publicitaire et promotionnel destiné aux parents d'élèves d'immersion et des écoles anglophones offrant le français de base (en anglais) et aux élèves d'immersion et de français de base (en français)	15,600	15,600	18,300	18,300	19,800	19,800	22,100	22,100	75,800	75,800
c) Offrir des cours avec crédits universitaires aux étudiants dans les écoles d'immersion ou les écoles anglophones offrant le français de base, dans le milieu scolaire	12,500	12,500	14,600	14,600	15,800	15,800	17,600	17,600	60,500	60,500
d) Offrir des programmes à l'intention des jeunes étudiants dont le français est la langue seconde	50,000	50,000	58,400	58,400	63,300	63,300	70,600	70,600	242,300	242,300
e) Offrir des appuis visant le perfectionnement linguistique des étudiants ainsi qu'un encadrement pédagogique des intervenants dans ce domaine	81,300	81,300	95,000	95,000	102,900	102,900	114,800	114,800	394,000	394,000
f) Offrir des séances hebdomadaires de travaux dirigés dans tous les cours de consolidation des connaissances en français	37,500	37,500	43,800	43,800	47,500	47,500	53,000	53,000	181,800	181,800
g) Enrichir le milieu de vie des étudiants en offrant des activités culturelles et sportives ainsi que des activités et des stages d'échange avec d'autres établissements de la francophonie internationale	98,000	98,000	114,400	114,400	124,000	124,000	138,339	138,339	474,739	474,739

**ENTENTE CANADA-MANITOBA RELATIVE À L'ENSEIGNEMENT DANS LA LANGUE DE LA MINORITÉ
ET À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE SECONDE OFFICIELLE
PLAN D'ACTION DU MANITOBA
FONDS ADDITIONNEL
2005-2006 À 2008-2009
TABLEAU FINANCIER RÉCAPITULATIF
(en milliers de dollars)**

MESURES	2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009		TOTAL	
	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE	CONTRIBUTION FÉDÉRALE	CONTRIBUTION PROVINCIALE
h) Offrir un certificat en perfectionnement du français à l'intention de la clientèle adulte anglophone	31,300	31,300	36,500	36,500	39,600	39,600	44,100	44,100	151,500	151,500
i) Élaborer des ressources Internet pour les cours et programmes de langue seconde	15,600	15,600	18,300	18,300	19,800	19,800	22,100	22,100	75,800	75,800
j) Offrir des cours en français langue seconde à l'intention des parents d'élèves en immersion, incluant des stratégies d'appui aux enfants, en collaboration avec l'organisme Canadian Parents for French	4,400	4,400	5,100	5,100	5,600	5,600	6,200	6,200	21,300	21,300
k) Offrir du matériel en ligne pour l'auto-apprentissage assisté en matière de langue seconde	-	-	-	-	14,400	14,400	16,000	16,000	30,400	30,400
l) Offrir un milieu de vie francophone aux étudiants en résidence	-	-	-	-	20,100	20,100	30,500	30,500	50,600	50,600
TOTAL PARTIEL - CONTINUATION DES APPRENTISSAGES	415,000	415,000	484,700	484,700	559,900	559,900	632,439	632,439	2,092,039	2,092,039
TOTAL - SECTEUR POSTSECONDAIRE	596,500	596,500	696,500	696,500	796,500	796,500	896,539	896,539	2,986,039	2,986,039
TOTAL - FRANÇAIS LANGUE SECONDE	896,500	896,500	1,059,000	1,059,000	1,396,500	1,396,500	1,703,039	1,703,039	5,055,039	5,055,039
GRAND TOTAL	4,382,572	4,382,572	4,843,492	4,843,492	4,886,985	4,886,985	4,886,985	4,886,985	19,000,034	19,000,034